

MEEC TOOLS®



SV MULTITRIMMER

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO MULTITRIMMER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL PRZYCINARKA WIELOFUNKCYJNA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN MULTI-TRIMMER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE MULTITRIMMER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI MULTITRIMMERI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MULTITRIMMER

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL MULTITRIMMER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

721479

Model no.: M1E-3.6LD-100/E



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**MULTITRIMMER / MULTITRIMMER / MULTITRIMMER / PRZycinarka wielofunkcyjna /
MULTITRIMMER / MULTITRIMMER / MULTITRIMMER / MULTITRIMMER**

3,6V

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuravien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voltoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022, EN 62841-4-2:2019/A11:2022, EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Mått lydeffektivitet for utstyr som er representativ for vedkommende type: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: Mittattu äänitehotaosa läitä tyypillä edustavassa laitteessa: Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivitet: Garantert lydeffektivitet: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehotaosa: Puissance acoustique garantie: Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmaat for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
86 dB(A)	89 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Bijlage V

This product was CE marked in year. / Produkten CE-märktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / Wyrob oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar. - 15

Skara 2023-11-06

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörigt att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokemaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

VIKTIGT!

Läs dessa anvisningar noga före användning och följ alla anvisningar och säkerhetsanvisningar, för att undvika personskada och/eller egendomsskada. Spara dessa anvisningar för framtida behov. Anvisningarna ska följas med apparaten om du säljer den eller lämnar den vidare. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella skador som uppkommer till följd av att dessa anvisningar inte följs.

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.
- Spara anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.
- Termen elverktyg i varningarna nedan avser ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

Säkerhet på arbetsplatsen

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Elektriska apparater genererar gnistor, som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används.
- Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg.

- Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.
- Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte verktyget för regn eller fukt.
- Om vatten kommer in i verktyget ökar risken för elolycksfall.
- Bär eller dra aldrig verktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar.
- Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
- Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, ska du använda jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med verktyget. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd skyddsglasögon och lämplig personlig skyddsutrustning.
- Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, handskar, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter elverktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i sladden och/eller batteriet eller lyfter/bär verktyget.
- Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan du startar verktyget.
- Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyg kan orsaka personskada.
- Undvik ostadiga och besvärliga arbetsställningar. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

- Använd lämpliga kläder. Ha aldrig löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.
- Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammutsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt.
- Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

Användning

- Överbelasta inte verktyget. Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.
- Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att slå av och på det med strömbrytaren.
- Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan.
- Detta förhindrar oavsiktlig start.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det.
- Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll verktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen.
- Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena.
- Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyg, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras.
- Använd inte elverktyg för något annat ändamål än det avsedda.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Kontrollera alltid att apparaten är avstängd innan du sätter i batteriet.

- Om batteri sätts i en elektrisk apparat när strömbrytaren är tillslagen finns risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Försök inte ladda batteriet med någon annan laddare än den medföljande. En laddare som är avsedd för ett batteri kan orsaka brandrisk om den används med ett annat batteri.
- Använd endast batteri av den typ som medföljer apparaten. Om andra batterier används finns risk för personskada och/eller brand.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Vid kortslutning urladdas stora mängder energi och kan orsaka brand och/eller allvarlig personskada.
- Om batteriet hanteras ovarsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Om du får batterivätska på huden, spola omedelbart med stora mängder rent vatten och tvätta noga med tvål och vatten. Om du får batterivätska i ögonen, spola ögonen med rent vatten i minst 10 minuter och uppsök därefter omedelbart läkare. Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller frätskada.

Service

Apparaten får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att apparaten förblir säker.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Batteriet är oladdat vid leverans. Ladda batteriet före första användning.
- För att batteriet ska få full kapacitet måste det laddas och laddas ur flera gånger.
- Batterier självladdas med tiden. Underhållsladda regelbundet om apparaten inte används på längre tid.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Förvara laddaren och apparaten oåtkomligt för barn.
- Använd lämpliga kläder. Använd skyddsglasögon.
- Försök aldrig under några omständigheter öppna batteriet. Undvik kontakt med batterivätska. Om du får batterivätska på huden, spola omedelbart med stora mängder rent vatten och tvätta noga med tvål och vatten. Om du får batterivätska i ögonen, spola ögonen med rent vatten i minst 10 minuter och uppsök därefter omedelbart läkare. Batterisyra kan neutraliseras med mild syra, som citronsaft eller vinäger.

- Skydda laddaren och sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna.
- Försök inte ladda batteriet med någon annan laddare än den medföljande.
- Använd inte laddaren om den utsatts för slag, har fallit eller är skadad på annat sätt.
- Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera laddaren när så behövs.
- Försök inte ladda andra typer av batterier med den här laddaren – risk för explosion, personskada och/eller egendomsskada.
- Låt inte batteriet laddas ur helt. Djupurladdning förkortar batteriets livslängd.
- Ladda batteriet omedelbart när apparaten blir svagare.
- Apparat och batteri blir varma under arbete. Detta är helt normalt. Låt batteriet svalna före laddning.
- Utsätt inte apparaten för regn eller fukt.
- Använd inte apparaten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Batterier får inte brännas – explosionsrisk.
- Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk. Utsätt inte laddaren för fukt. Laddningstemperatur 10-40 °C.
- Utsätt inte laddaren för temperatur över 50 °C.




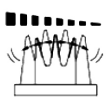




Särskilda säkerhetsanvisningar

- Inspektera noga det område där apparaten ska användas och avlägsna stenar, trådar, ben och andra främmande föremål. Om du stöter på främmande föremål under arbetet, stäng av apparaten (släpp strömbrytaren) och avlägsna föremålen.
- Håll apparaten borta från händer, fötter och andra kroppsdelar under arbetet. Starta apparaten endast på säkert avstånd från alla kroppsdelar.
- Använd inte apparaten när andra personer, speciellt barn, eller husdjur finns i närheten.
- Använd apparaten endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- VIKTIGT! Knivarna fortsätter att röra sig efter att apparaten har stängts av.

- När apparaten inte används ska den förvaras på sådant sätt att knivarna inte kan orsaka personskada.
- Stäng av apparaten och vänta till alla rörliga delar har stannat helt innan du försöker ta bort material som fastnat eller rensa knivarna med ett lämpligt redskap. Använd inte händerna – risk för allvarlig personskada (skärskada).
- Håll apparatens ventilationsöppningar rena.
- Håll laddarsladden borta från knivarna. Använd aldrig apparaten med laddarsladden ansluten.
- Laddaren bör anslutas till nät med jordfelsbrytare med utlösningsström högst 30 mA.
- Försök aldrig rensa knivarna medan apparaten är igång. Försök inte hålla fast material som ska trimmas med händer eller kropp. Stäng av apparaten och vänta till alla rörliga delar har stannat helt innan du försöker ta bort material som fastnat eller rensa knivarna.
- Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elektriska apparater kan leda till allvarlig personskada.
- Stäng av apparaten och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före transport. Håll och bär apparaten i handtagen. Det medföljande knivskyddet ska alltid sitta på vid transport och/eller förvaring. Hantera apparaten försiktigt för att undvika kontakt med knivarna – risk för skärskada.
- Håll och bär apparaten korrekt. Använd båda händerna på apparater som har två handtag.
- Bekanta dig med apparatens reglage och användning.
- Det kan finnas lokala åldersregler för användning.
- Användaren är ansvarig för eventuella olyckor eller risker för andra personer eller för egendom.
- Använd inte apparaten om inte alla säkerhetsanordningar och skydd är korrekt monterade och fungerar.
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar.
- Använd endast reservdelar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
- Stäng av apparaten
 - Innan apparaten lämnas utan uppsikt.
 - Före kontroll, rengöring eller annat arbete på apparaten.
 - Om apparaten börjar vibrera onormalt.

- Håll apparaten i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda ledningar. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir apparatens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Kontrollera före trimning att det inte finns dolda föremål i häcken, till exempel stakettråd.

Symboler

	Varning!		Håll säkerhetsavstånd.
	Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.		Knivarna stannar inte genast.
	Får inte utsättas för regn.		Ljudeffektnivå.
	Se upp för kringflygande föremål.		Återvinn batterier enligt gällande föreskrifter.

TEKNISKA DATA

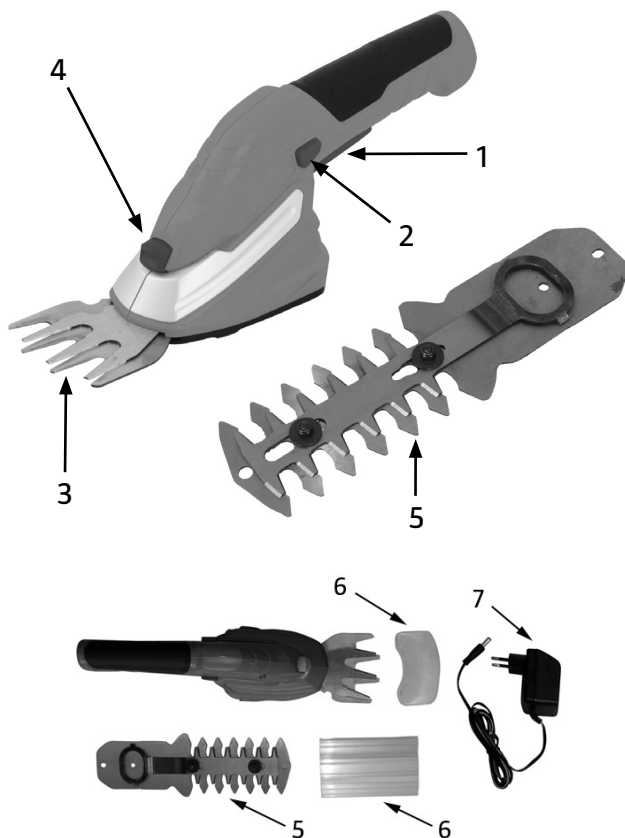
Märkspänning	3,6 V
Varvtal	1 000/min
Klippbredd	Grästrimmer: 70 mm Häcksax: 100 mm
Max. grentjocklek häcksax	Ø 8 mm
Batterikapacitet	1,5 Ah
Laddningstid	3–5 h
Batterityp	Li-Ion
Max. drifttid	60 min/laddning
Ljudtrycksnivå, L _{pA}	66 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå, L _{WA}	86 dB(A), K=3 dB
Garanterad ljudeffektnivå, L _{WA}	89 dB(A), K=3 dB
Vibration	3,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vikt	545 g

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

WARNING! Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

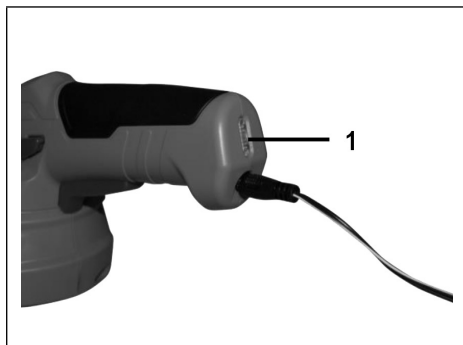
BESKRIVNING



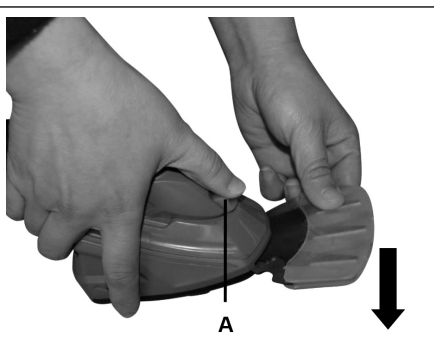
- | | | | |
|----|---------------------|----|--------------------------------|
| 1. | Strömbrytare | 5. | Häcksax |
| 2. | Startspärr | 6. | Skydd för häck- och trimmersax |
| 3. | Trimmersax | 7. | Batteriladdare |
| 4. | Spärr för tillbehör | | |

HANDHAVANDE

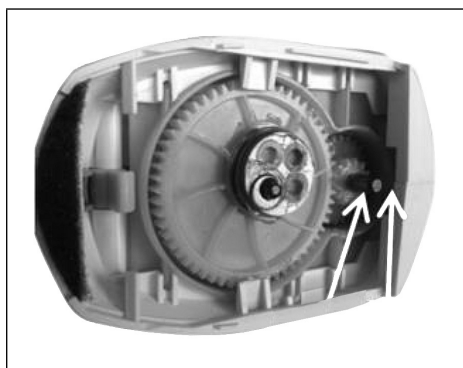
Illustrationer



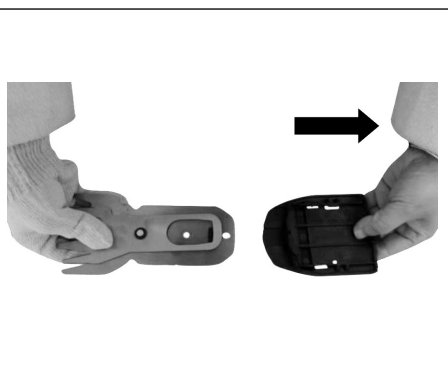
1



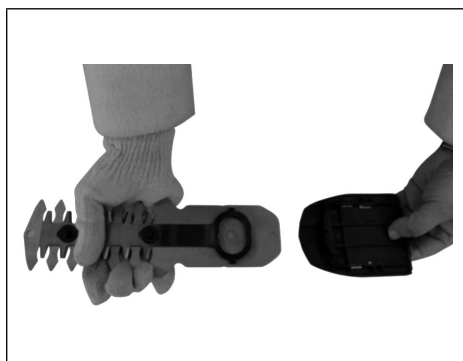
2



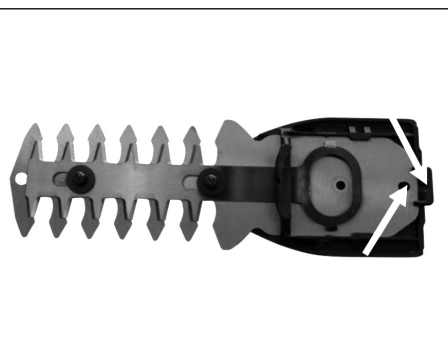
3



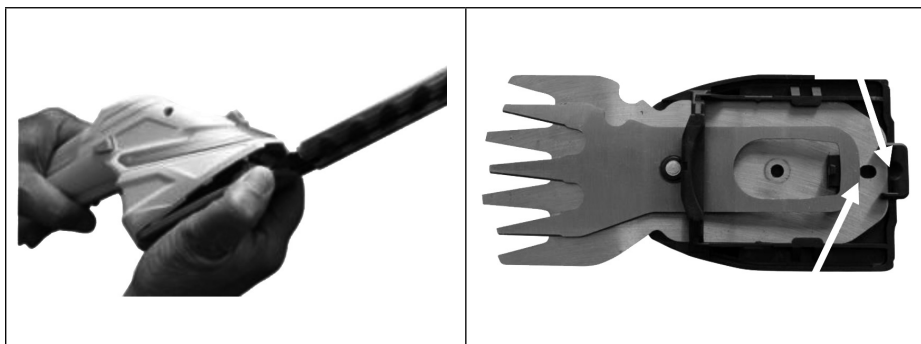
4



5



6



7

8

Avsedd användning

Apparaten är avsedd för trimning av gräsmattkanter och mindre gräsytor i privata trädgårdar. Trädgårdsredskap som detta är inte lämpade för användning på allmänna platser, i parker och sportanläggningar, inom lantbruks- eller skogssektorn. Apparaten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

Apparaten får endast användas på avsett sätt. All annan användning betraktas som felaktig användning. Tillverkaren ansvarar inte för person- eller utrustningsskada som uppkommer till följd av felaktig användning. Hela ansvaret för sådan person- eller egendomsskada åvilar användaren.

OBS! Apparaten är inte avsett för yrkesmässig eller industriell användning. Vid yrkesmässig och industriell användning (eller motsvarande) upphör garantin att gälla.

Batteriladdning

1. Anslut batteriladdaren (fig. 1).
2. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Sätt i laddarens sladd i ett lämpligt nätuttag. Den röda indikeringslampan (pos. 1, fig. 1) tänds för att ange att laddaren är ansluten till spänning.
3. Batteriet laddas. Om batteriet är urladdat är laddningstiden 3–5 timmar. Batteriet och laddaren blir varma under laddning. Detta är helt normalt.
4. Den röda indikeringslampan (pos. 1, fig. 1) slocknar när batteriet är fulladdat.

OBS!

- Om batteriet inte laddas, kontrollera att nätuttaget är spänningssatt.
- Ladda batteriet omedelbart när apparaten blir svagare.
- Låt inte batteriet laddas ur helt. Djupurladdning förkortar batteriets livslängd.

Användning

Avlägsna främmande föremål från det område där apparaten ska användas. Startspärren förhindrar oavsiktlig start. Starta trimmern genom att trycka in startspärren och samtidigt trycka in strömbrytaren. Släpp strömbrytaren för att stänga av trimmern.

Trimning av gräs

För grästrimmern över marken. Bästa resultat uppnås när gräset är torrt. Ladda batteriet omedelbart när apparaten klipper sämre.

Trimning av häckar

Apparaten kan användas för trimning av mindre häckar och buskage.

1. Luta apparaten något i förhållande till häcken.
2. Börja med att klippa sidorna nedifrån och upp.
3. Klipp sedan häcken eller buskagets övre del.

OBS! Se upp för främmande föremål som kan skada knivarna.

Lämplig årstid för trimning

- Häckar som faller sina löv bör vanligen trimmas i juni och oktober.
- Icke lövfällande häckar bör trimmas i april och augusti.

Byte av tillbehör

OBS! Risk för personskada.

1. För att frigöra det monterade tillbehöret, tryck på spärren (pos. A, fig. 2) och lossa tillbehöret som bilden visar.
2. När tillbehöret lossats syns drivmekanismens kugghjul (fig. 3). Se till att inga föroreningar kommer in i drivmekanismen.
3. Montera i omvänd ordning.

Montering av häcksax

OBS! Använd skyddshandskar vid hantering av saxarna.

1. Lossa grässaxen i pilens riktning (fig. 4). Montera häcksaxen i pilens riktning (fig. 5). Ett klickande ljud hörs när häcksaxen låses på plats.
2. För att montera häcksaxen, för in fliken (fig. 6) i spåret i höljet.
3. Passa in tappen (fig. 3) mot det ovala spåret (fig. 6) i häcksaxen.
4. Tryck täckplattan (fig. 7) uppåt tills den klickar på plats. Täckplattan måste vara fäst mot trimmern innan den startas.

Montering av grässax

1. Avlägsna häcksaxen och montera grässaxen. Ett klickande ljud hörs när grässaxen låses på plats.
2. För att montera grässaxen, för in fliken (fig. 8) i spåret i höljet. Passa in tappen mot det ovala spåret (fig. 8) i grässaxen.
3. Tryck täckplattan uppåt tills den klickar på plats. Täckplattan måste vara fäst mot trimmern innan den startas.

UNDERHÅLL

- Håll säkerhetsanordningar, ventilationsöppningar och motorhus fria från damm och smuts. Torka rent med en ren trasa eller blås rent med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att apparaten rengörs omedelbart efter varje användning.
- Rengör apparaten regelbundet med en trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, de kan skada plastdelar. Se till att inte vatten tränger in i apparaten.
- Smörj regelbundet knivarna med några droppar olja, till exempel symaskinsolja. Applicera aldrig fett på knivarna.
- Rensa bort gräsrester och liknande som fastnat mellan knivarna.
- Håll knivarna skarpa för bästa resultat. Slipa bort eventuella skador på eggarna. Rengör och kontrollera apparaten före och efter användning.
- Apparaten har inga delar som kan repareras av användaren.

VIKTIGT!

Rengör aldrig apparaten med rinnande vatten eller högtrycksvätt. Förvara apparaten torrt, frostskyddat och oåtkomligt för barn.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

VIKTIG!

Les disse anvisningene nøye før bruk og følg alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger for å unngå skader på personer og/eller eiendom. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk. Anvisningene skal følges med apparatet hvis du selger det eller gir det videre. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av at disse anvisningene ikke følges.

- Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, kan det føre til el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.
- Ta vare på anvisninger og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.
- Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for ditt strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Elektriske apparater skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk.
- Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.

El-sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Utfør aldri noen form for endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy.

- Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.
- Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett verktøyet for regn eller fukt.
- Hvis det kommer vann inn i verktøyet, øker faren for el-ulykker.
- Ikke bær eller trekk verktøyet etter ledningen og ikke trekk i ledningen for å koble fra støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.
- Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø, skal du bruke jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft når du arbeider med verktøyet. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Et øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker el-verktøy, kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk vernebriller og egnet personlig verneutstyr.
- Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hansker, hjelm og hørselvern, avhengig av el-verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet og/eller batteriet eller løfter/bærer verktøyet.
- Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før du starter verktøyet.
- Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på et verktøy, kan forårsake personskade.
- Unngå ustødige og vanskelige arbeidsstillinger. Ha alltid godt fotfeste og god balanse.

- På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.
- Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte.
- Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

Bruk

- Verktøyet må ikke overbelastes. Ikke bruk verktøyet til andre formål enn det det er beregnet på.
- Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås av og på med strømbryteren.
- El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet.
- Dette forhindrer utilsiktet start.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det.
- El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen.
- Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene.
- Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres.
- Ikke bruk el-verktøyet til andre formål enn det er beregnet for.

Spesielle sikkerhetsanvisninger

- Kontroller alltid at apparatet er avslått før du setter inn batteriet.
- Hvis det settes batteri inn i et elektrisk apparat mens strømbryteren er slått på, er det fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Ikke prøv å lade batteriet med en annen lader enn den som følger med. En lader som passer til én type batterier, kan medføre brannfare hvis den brukes til en annen type batterier.
- Bruk kun batterier av samme type som det som fulgte med apparatet. Hvis det brukes andre batterier, er det fare for personskade og/eller brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene. Ved kortslutning utlades store mengder energi, og det kan forårsake brann og/eller alvorlig personskade.
- Hvis batteriet behandles uforsiktig, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med batterivæsken. Hvis du får batterivæske på huden, må du skylle umiddelbart med store mengder rent vann og vaske nøye med såpe og vann. Hvis du får batterivæske i øynene, skyll øynene med rent vann i minst ti minutter og oppsøk deretter lege umiddelbart. Batterivæske kan forårsake hudirritasjon og/eller etseskader.

Service

Service på maskinen må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at maskinen alltid er i forsvarlig stand.

Spesielle sikkerhetsanvisninger

- Batteriet er ikke ladet ved levering. Lad batteriet før første gangs bruk.
- For at batteriet skal oppnå full kapasitet, må det lades og lades ut flere ganger.
- Batterier blir utladet av seg selv etter hvert. Vi anbefaler regelmessig vedlikeholdslading hvis apparatet ikke brukes på lengre tid.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Oppbevar laderen og apparatet utilgjengelig for barn.
- Bruk passende klær. Bruk vernebriller.
- Du må ikke under noen omstendigheter prøve å åpne batteriet. Unngå kontakt med batterivæske. Hvis du får batterivæske på huden, må du skylle umiddelbart med store mengder rent vann og vaske nøye med såpe og vann. Hvis du får batterivæske i øynene, skyll øynene med rent vann i minst ti minutter og oppsøk deretter lege umiddelbart. Batterisyre kan nøytraliseres med mild syre, som sitronsaft eller eddik.

- Beskytt laderen og ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene.
- Ikke prøv å lade batteriet med en annen lader enn den som følger med.
- Ikke bruk laderen hvis den har vært utsatt for støt, har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere laderen hvis det trengs.
- Ikke prøv å lade andre typer batterier med denne laderen – fare for eksplosjon, personskade og/eller skade på eiendom.
- La aldri batteriet lade seg helt ut. Dyputladning reduserer batteriets levetid.
- Lad batteriet umiddelbart når apparatet blir svakere.
- Apparat og batteri blir varme under arbeid. Dette er helt normalt. La batteriet kjøle seg ned før lading.
- Apparatet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Ikke bruk apparatet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Batterier skal ikke brennes – eksplosjonsfare.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk. Ikke utsett laderen for fukt. Ladetemperatur 10-40 °C.
- Ikke utsett laderen for temperaturer over 50 °C.

Spesielle sikkerhetsanvisninger

- Kontroller nøye området der apparatet skal brukes, og fjern steiner, tråder, bein og andre fremmedlegemer. Hvis du støter på fremmedlegemer under arbeidet, må du slå av apparatet (slipp strømbryteren) og fjerne gjenstanden.
- Hold apparatet borte fra hender, føtter og andre kroppsdeler under arbeidet. Apparatet skal bare startes på trygg avstand fra alle kroppsdeler.
- Apparatet må ikke brukes når det befinner seg andre personer, særlig barn, eller husdyr i nærheten.
- Bruk kun apparatet i dagslys eller god kunstig belysning.
- VIKTIG! Knivene fortsetter å bevege seg etter at apparatet er slått av.
- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares slik at knivene ikke kan forårsake personskade.

- Slå av apparatet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du prøver å fjerne materiale som har satt seg fast, eller rense knivene med et egnet redskap. Ikke bruk hendene – fare for alvorlig personskade (kuttskade).
- Hold apparatets ventilasjonsåpninger rene.
- Hold laderledningen unna knivene. Bruk aldri apparatet med laderledningen tilkoblet.
- Laderen bør kobles til krets med jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.
- Ikke prøv å rense knivene mens apparatet er i gang. Ikke prøv å holde fast materiale som skal trimmes, med hendene eller kroppen. Slå av apparatet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du prøver å fjerne materiale som har satt seg fast, eller rense knivene.
- Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker elektriske apparater, kan føre til alvorlig personskade.
- Slå av apparatet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før transport. Apparatet skal kun holdes og bæres etter håndtakene. Knivbeskyttelsen som følger med, skal alltid sitte på ved transport og/eller oppbevaring. Behandle apparatet forsiktig for å unngå kontakt med knivene – fare for kuttskader.
- Apparatet må holdes og bæres korrekt. Bruk begge hendene på apparater som har to håndtak.
- Gjør deg kjent med apparatets betjening og bruk.
- Det kan finnes lokale aldersgrenser for bruk.
- Brukeren er ansvarlig for eventuelle ulykker eller risikoer for andre personer eller eiendom.
- Apparatet må ikke brukes hvis ikke alle sikkerhetsanordninger er korrekt montert og fungerer.
- Hold hender og føtter borte fra bevegelige deler.
- Bruk bare reservedeler og tilbehør som produsenten anbefaler.
- Slå av apparatet
 - Før du går fra apparatet uten tilsyn.
 - Før kontroll, rengjøring eller annet arbeid på apparatet.
 - Hvis apparatet begynner å vibrere unormalt.
- Hold apparatet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Ved kontakt med en strømførende leder blir apparatets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.
- Kontroller før trimming at det ikke er skjulte gjenstander i hekken, for eksempel gjerdetråder.

Symboler

	Advarsel!		Hold sikker avstand.
	Les bruksanvisningen nøye før bruk.		Knivene stopper ikke umiddelbart.
	Må ikke utsettes for regn.		Lydeffektnivå.
	Se opp for flygende gjenstander.		Batterier skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

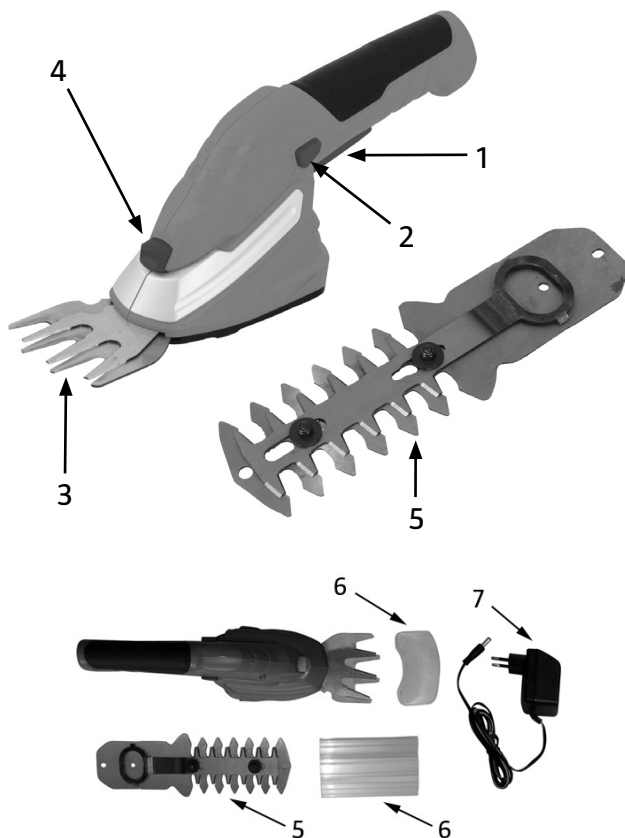
Merkespenning	3,6 V
Turtall	1 000/min
Klippebredde	Gresstrimmer: 70 mm Hekksaks: 100 mm
Maks. grentykkelse hekksaks	Ø 8 mm
Batterikapasitet	1,5 Ah
Ladetid	3–5 t
Batteritype	Li-Ion
Maks. driftstid	60 min/lading
Lydtrykknivå, L _{pA}	66 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå, L _{WA}	86 dB(A), K=3 dB
Garantert lydeffektnivå, L _{WA}	89 dB(A), K=3 dB
Vibrasjon	3,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vekt	545 g

Bruk alltid hørselvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL! Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

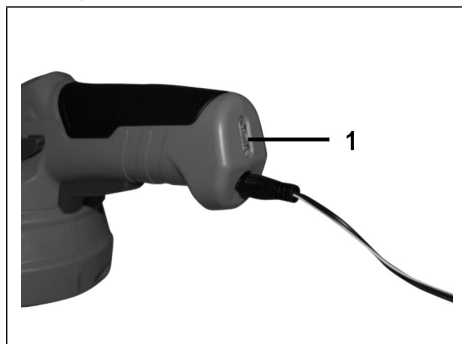
BESKRIVELSE



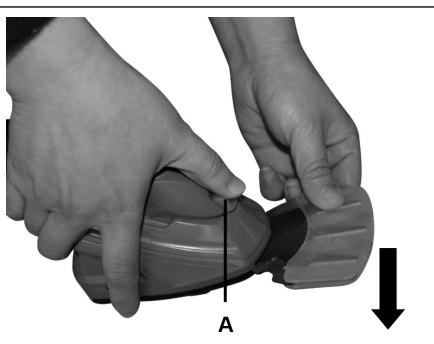
- | | | | |
|----|---------------------|----|--------------------------------------|
| 1. | Strømbryter | 5. | Hekksaks |
| 2. | Startsperre | 6. | Beskyttelse for hekk- og trimmersaks |
| 3. | Trimmersaks | 7. | Batterilader |
| 4. | Sperre for tilbehør | | |

BRUK

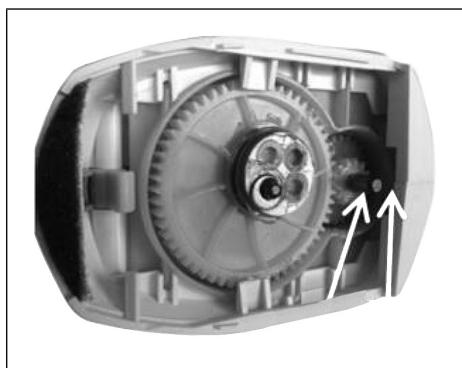
Illustrasjoner



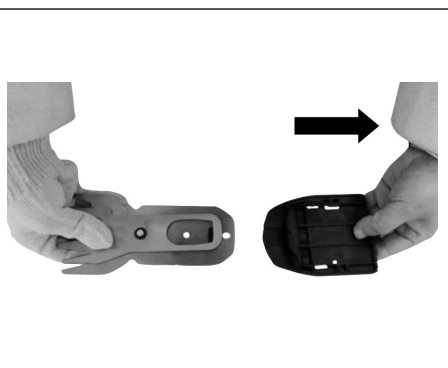
1



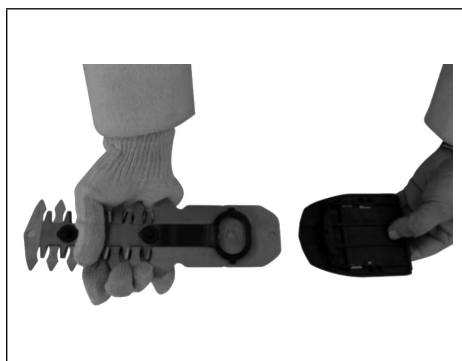
2



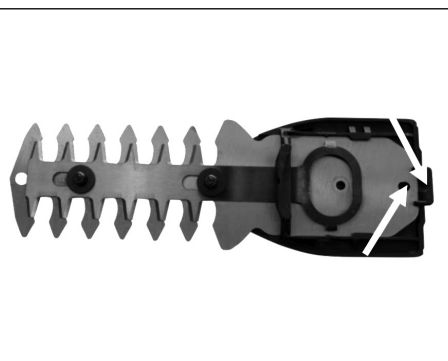
3



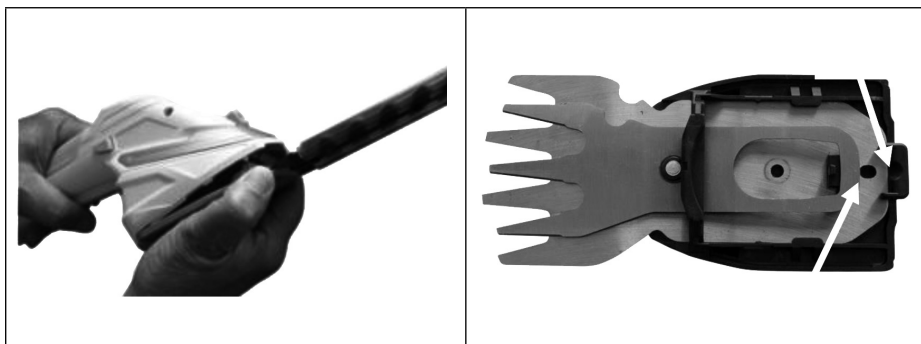
4



5



6



7

8

Bruksområde

Apparatet er beregnet på trimming av plenkanter og mindre plener i private hager.

Hageredskaper som dette egner seg ikke for bruk på offentlige steder, i parker og idrettsanlegg, innen landbruks- eller skogbrukssektoren. Apparatet skal bare brukes til det det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.

Apparatet skal kun brukes til det det er beregnet for. All annen bruk anses som feil bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for skader på personer og utstyr som skyldes feil bruk. Brukeren bærer hele ansvaret for denne typen skader på personer og eiendom.

OBS! Apparatet er ikke beregnet for profesjonell eller industriell bruk. Ved profesjonell og industriell bruk (eller tilsvarende) slutter garantien å gjelde.

Batterilading

1. Koble til batteriladeren (fig. 1).
2. Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet. Koble laderens støpsel til et egnet strømuttak. Det røde indikatorlyset (pos. 1, fig. 1) tennes for å angi at laderen er koblet til spenning.
3. Batteriet lades. Hvis batteriet er utladet, er ladetiden 3–5 timer. Batteriet og laderen blir varme under lading. Dette er helt normalt.
4. Det røde indikatorlyset (pos. 1, fig. 1) slukkes når batteriet er fulladet.

OBS!

- Hvis batteriet ikke lades, må du kontrollere at strømuttaket er spenningsatt.
- Lad batteriet umiddelbart når apparatet blir svakere.
- La aldri batteriet lade seg helt ut. Dyputladning reduserer batteriets levetid.

Bruk

Fjern fremmedlegemer fra området der apparatet skal brukes. Startsperran forhindrer utilsiktet start. Start trimmeren ved å trykke inn startsperran og strømbryteren samtidig. Slipp strømbryteren for å slå av trimmeren.

Trimming av gress

Før gresstrimmeren over bakken. Du får best resultat når gresset er tørt. Lad batteriet umiddelbart når apparatet klipper dårligere.

Trimming av hekker

Apparatet kan brukes til trimming av mindre hekker og busker.

1. Vipp apparatet litt i forhold til hekken.
2. Begynn med å klippe sidene nedenfra og oppover.
3. Klipp deretter den øvre delen av hekken eller busken.

OBS! Se opp for fremmedlegemer som kan skade knivene.

Passende årstid for trimming

- Hekker som feller løvet, bør vanligvis trimmes i juni og oktober.
- Hekker som ikke feller løv, bør trimmes i april og august.

Bytte av tilbehør

OBS! Fare for personskade.

1. Frigjør det monterte tilbehøret ved å trykke på sperren (pos. A, fig. 2) og løsne tilbehøret som vist på bildet.
2. Når tilbehøret er løsnet, vises tannhjulene i drivmekanismen (fig. 3). Pass på at det ikke kommer urenheter inn i drivmekanismen.
3. Monter i omvendt rekkefølge.

Montering av hekksaks

OBS! Bruk vernehansker ved håndtering av saksene.

1. Løsne gressaksen i pilens retning (fig. 4). Monter hekksaksen i pilens retning (fig. 5). Du hører et klikk når hekksaksen låses på plass.
2. Monter hekksaksen ved å føre fliken (fig. 6) inn i sporet i dekselet.
3. Juster tappen (fig. 3) mot det ovale sporet (fig. 6) i hekksaksen.
4. Trykk dekkplaten (fig. 7) oppover til den klikker på plass. Dekkplaten må være festet i trimmeren før den startes.

Montering av gressaks

1. Fjern hekksaksen og monter gressaksen. Du hører et klikk når gressaksen låses på plass.
2. Monter gressaksen ved å føre fliken (fig. 8) inn i sporet i dekselet. Juster tappen mot det ovale sporet (fig. 8) i gressaksen.
3. Trykk dekkplaten oppover til den klikker på plass. Dekkplaten må være festet i trimmeren før den startes.

VEDLIKEHOLD

- Hold sikkerhetsanordninger, ventilasjonsåpninger og motorhus frie for støv og smuss. Tørk rent med en ren klut eller blås rent med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler at apparatet rengjøres umiddelbart etter hver bruk.
- Rengjør apparatet regelmessig med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, de kan skade apparatets plastdeler. Pass på at det ikke trenger vann inn i apparatet.
- Smør knivene regelmessig med noen dråper olje, for eksempel symaskinolja. Knivene skal aldri smøres med fett.
- Fjern gressrester og lignende som har satt seg fast mellom knivene.
- Hold knivene skarpe for å få best mulig resultat. Slip bort eventuelle skader på eggene. Rengjør og kontroller apparatet før og etter bruk.
- Apparatet har ingen deler som kan repareres av brukeren.

VIKTIG!

Apparatet skal aldri rengjøres med rennende vann eller høytrykksspyler. Oppbevar apparatet tørt, beskyttet mot frost og utilgjengelig for barn.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

WAŻNE!

Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki i przestrzegaj ich oraz wszystkich zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku. Instrukcja stanowi integralną część urządzenia i powinna zostać dostarczona razem z nim w przypadku sprzedaży lub przekazania go innym osobom. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.
- Zachowaj instrukcję do przyszłego użytku.
- Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądami przemianymi (przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowodowe).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny zachować bezpieczną odległość.
- Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk powinien pasować do gniazda elektrycznego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.
- Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak: rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
- Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj narzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Kontakt narzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie przenoś narzędzia, trzymając je za przewód, ani nie ciągnij za przewód w celu wyjęcia wtyku. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia.
- Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.
- Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy używać połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z narzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Używaj okularów i odpowiednich środków ochrony indywidualnej.
- Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju elektronarzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, rękawice, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem przewodu i/lub akumulatorów, a także przed podniesieniem/przenoszeniem narzędzia zawsze sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.

- Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik znajduje się w położeniu włączonym.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i pozostałe narzędzia.
- Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Unikaj niestabilnych i niewygodnych pozycji podczas pracy. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś nigdy luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.
- Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób.
- Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

Sposób użycia

- Nie przeciążaj narzędzia. Nie używaj narzędzia do celów, do których nie jest przeznaczone.
- Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem.
- Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda.
- W ten sposób można zapobiec przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzia używały dzieci lub osoby, które go nie znają lub nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi.
- W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.

- Konserwuj narzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia. W razie uszkodzenia elektronarzędzia należy naprawić przed ponownym użyciem.
- Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość.
- Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. w sposób zgodny z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania.
- Nie używaj elektronarzędzia do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, zanim włożysz do niego akumulator.
- Przy wkładaniu akumulatora do narzędzia, którego przełącznik jest włączony, zachodzi ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- Nie ładowaj akumulatora inną ładowarką niż dołączona. Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może spowodować pożar, jeśli zostanie użyta z akumulatorem innego rodzaju.
- Używaj wyłącznie akumulatorów tego samego typu co dołączony do urządzenia. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i/lub pożarem.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne drobne przedmioty z metalu, które mogą spowodować zwarcie. Podczas zwarcia wydostają się duże ilości energii, co może wywołać pożar i/lub spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Jeżeli akumulator jest używany niezgodnie z instrukcją, może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. Jeżeli płyn z akumulatora przedostanie się na skórę, przemyj to miejsce dużą ilością czystej wody i umyj je dokładnie wodą z mydłem. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, przemywaj je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem. Płyn z akumulatora może powodować podrażnienie skóry i/lub oparzenia.

Serwis

Urządzenie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę urządzenia.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Akumulator jest dostarczany nienaładowany. Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator.
- Aby akumulator osiągnął maksymalną pojemność, należy go kilka razy naładować do pełna i rozładować.
- Z czasem akumulator ulega samorozładowaniu. Jeśli narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, regularnie doładuj akumulator w celach konserwacyjnych.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Przechowuj ładowarkę i narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Noś odpowiednią odzież. Używaj okularów ochronnych.
- Pod żadnym pozorem nie próbuj otwierać akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. Jeżeli płyn z akumulatora przedostanie się na skórę, przemyj to miejsce dużą ilością czystej wody i umyj je dokładnie wodą z mydłem. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, przemywaj je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem. Płyn z akumulatora można zneutralizować słabym kwasem, np. sokiem z cytryny lub octem.
- Chroń ładowarkę i przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Jeśli przewód jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne drobne przedmioty z metalu, które mogą spowodować zwarcie.
- Nie ładuj akumulatora inną ładowarką niż dołączona.
- Nie używaj ładowarki, jeśli uległa uderzeniu, spadła na podłogę lub została uszkodzona w inny sposób.
- W razie potrzeby zleć kontrolę i/lub naprawę ładowarki autoryzowanemu pracownikowi punktu serwisowego.
- Nie próbuj ładować innych akumulatorów dołączoną ładowarką – stwarza to ryzyko wybuchu, obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

- Nie dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora. Całkowite rozładowanie skraca jego okres użyteczności.
- Po częściowym rozładowaniu akumulatora niezwłocznie go doładuj.
- Narzędzie i akumulator nagrzewają się podczas pracy. Jest to zupełnie normalne zjawisko. Przed ładowaniem odczekaj, aż akumulator ostygnie.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nie używaj urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Akumulatorów nie należy wrzucać do ognia – stwarza to zagrożenie wybuchem.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie narażaj ładowarki na działanie wilgoci. Temperatura ładowania 10–40°C.
- Nie narażaj ładowarki na temperaturę ponad 50°C.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Dokładnie sprawdź teren, na którym urządzenie będzie używane, i usuń z niego kamienie, druty, kości i inne obce przedmioty. Jeśli podczas pracy trafisz na nieznaną przedmiot, wyłącz urządzenie (zwolnij przelącznik) i usuń przedmiot.
- Podczas pracy nie zbliżaj urządzenia do rąk, stóp ani innych części ciała. Urządzenie wolno uruchamiać tylko w bezpiecznej odległości od ciała.
- Nie używaj urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Używaj urządzenia wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- WAŻNE! Noże obracają się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu urządzenia.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby noże nie spowodowały obrażeń ciała.
- Przed usunięciem zakleszczonego materiału lub czyszczeniem noży przy użyciu odpowiedniego narzędzia wyłącz urządzenie, wyciągnij przewód z gniazda i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają. Nie dotykaj urządzenia rękami – stwarza to ryzyko ciężkich obrażeń ciała (przecięcia).
- Utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia w czystości.
- Trzymaj przewód ładowarki z dala od noży. Nigdy nie używaj urządzenia z podłączonym przewodem ładowarki.
- Ładowarkę należy podłączyć do sieci elektrycznej z bezpiecznikiem różnicowo-prądowym o prądzie wyzwalania nie większym niż 30 mA.

- Nigdy nie czyść noży, gdy urządzenie jest uruchomione. Nie trzymaj przycinanego materiału w rękach ani nie przytrzymuj go ciałem. Przed usunięciem zakleszczonego materiału lub czyszczeniem noży wyłącz urządzenie, wyciągnij przewód z gniazda i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.
- Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Przed transportem wyłącz urządzenie, wyciągnij przewód z gniazda i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się. Urządzenie należy trzymać i przenosić, korzystając z uchwytów. Na czas transportu i/lub przechowywania należy zawsze nałożyć dołączoną osłonę na noże. Postępuj się narzędziem ostrożnie, aby nie dopuścić do kontaktu z nożami ze względu na ryzyko przecięcia.
- Trzymaj i przenoś narzędzie we właściwy sposób. Jeśli urządzenie ma dwa uchwyty, trzymaj je dwoma rękami.
- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i korzystania z urządzenia.
- Użycie urządzenia może podlegać lokalnym przepisom odnośnie do granicy wiekowej.
- Użytkownik odpowiada za ewentualne wypadki lub stworzenie zagrożenia dla osób trzecich i mienia.
- Nie korzystaj z urządzenia bez poprawnie założonej osłony ani działających prawidłowo zabezpieczeń.
- Trzymaj dłonie i stopy z dala od ruchomych części urządzenia.
- Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Wyłącz urządzenie:
 - przed pozostawieniem go bez nadzoru;
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub jakąkolwiek inną czynnością wykonywaną bezpośrednio na urządzeniu;
 - jeżeli urządzenie zaczyna nieprawidłowo drgać.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu urządzenia z ukrytymi przewodami, trzymaj je za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy narzędzia – stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- Przed przycinaniem sprawdź, czy wewnątrz żywoplotu nie ma niewidocznych z zewnątrz przedmiotów, np. plotu.

Symbole

	Ostrzeżenie!		Stój w odpowiedniej odległości.
	Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.		Noże nie zatrzymują się natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
	Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu.		Poziom mocy akustycznej
	Uwaga na odbijające się przedmioty.	 Li-ion	Zutylizuj akumulator zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

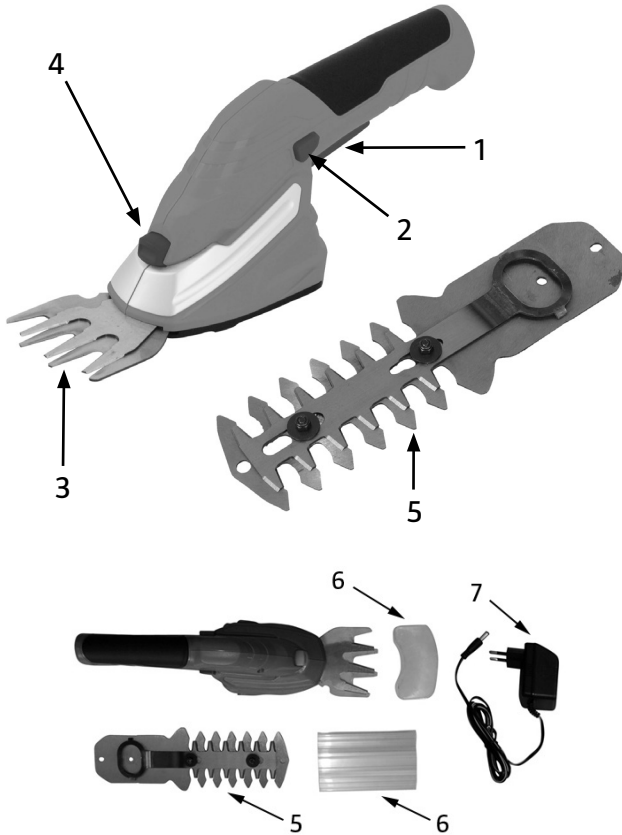
Napięcie znamionowe	3,6 V
Prędkość obrotowa	1 000/min
Szerokość cięcia	Podkaszarka: 70 mm Nożyce do żywopłotu: 100 mm
Maks. grubość gałęzi przycinanych nożycami	Ø 8 mm
Wydajność akumulatora	1,5 Ah
Czas ładowania	3–5 h
Rodzaj akumulatora	Litowy
Maksymalny czas pracy	60 min/ładowanie
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	66 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej LwA	86 dB(A), K = 3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	89 dB(A), K = 3 dB
Drgania	3,0 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Masa	545 g

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE! W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.

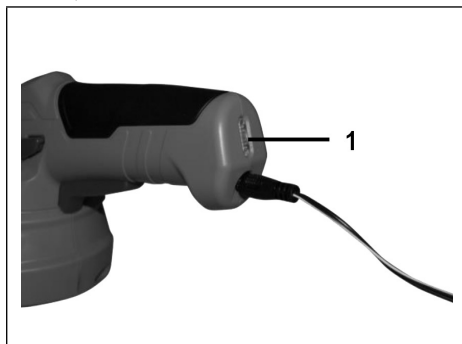
OPIS



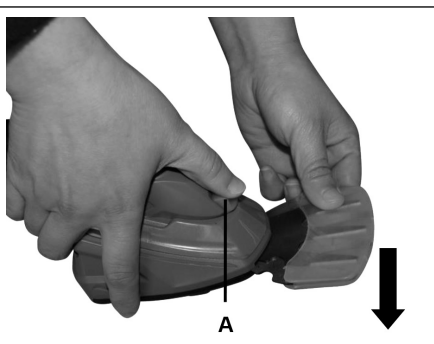
- | | | | |
|----|-------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1. | Przełącznik | 5. | Nożyce do żywopłotu |
| 2. | Blokada uruchomienia | 6. | Ostłona nożyc do żywopłotu i ostrzy |
| 3. | Ostrze | 7. | Ładowarka |
| 4. | Blokada do montażu akcesoriów | | |

OBŚLUGA

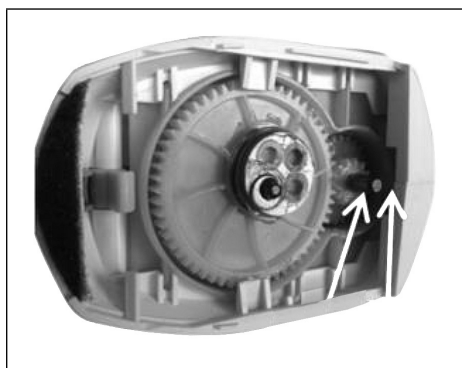
Ilustracje



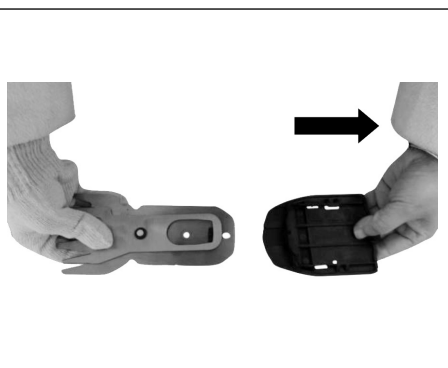
1



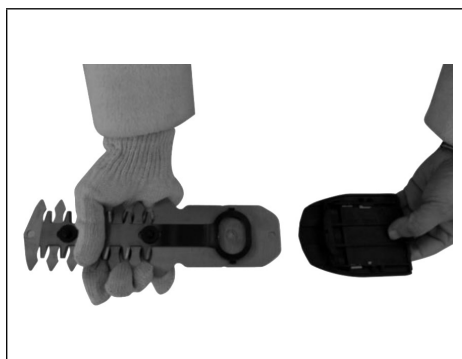
2



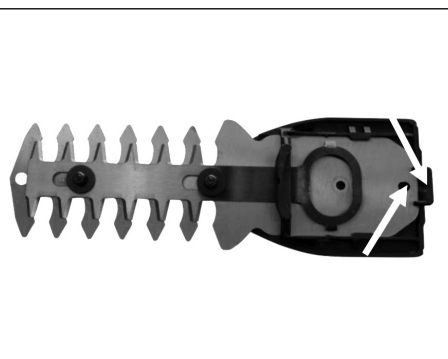
3



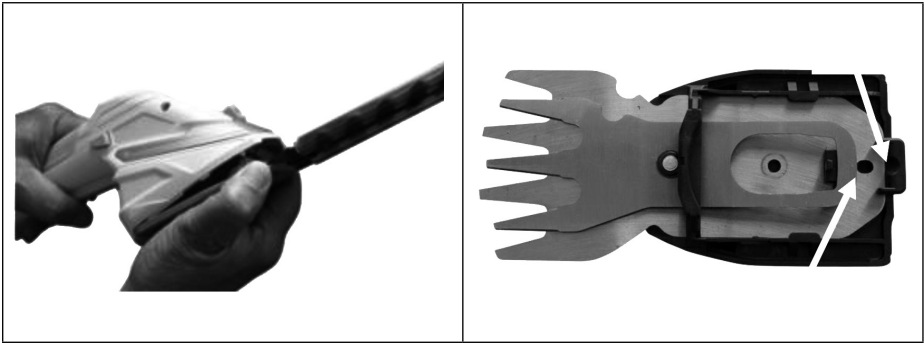
4



5



6



7

8

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do przycinania brzegów trawnika i koszenia niewielkich trawników w prywatnych ogrodach.

Tego typu narzędzie ogrodowe nie nadaje się do użytku w miejscach publicznych, w parkach ani na boiskach sportowych, w sektorze rolnym ani leśnym. Urządzenia można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.

Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Wszystkie inne zastosowania traktowane są jako nieprawidłowe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia sprzętu powstałe na skutek błędnego użycia urządzenia. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za obrażenia i szkody materialne.

UWAGA! Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Użycie narzędzia do celów komercyjnych i przemysłowych (lub podobnych) powoduje utratę gwarancji.

Ładowanie akumulatora

1. Podłącz ładowarkę (rys. 1).
2. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej. Włóż wtyk ładowarki do odpowiedniego gniazda sieciowego. Zaświeci się czerwona lampka kontrolna (poz. 1, rys. 1), która informuje o podłączeniu ładowarki do źródła zasilania.
3. Trwa ładowanie akumulatora. Jeżeli akumulator rozładuje się, pełne naładowanie trwa 3–5 godzin. Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania. Jest to zupełnie normalne zjawisko.
4. Czerwona lampka kontrolna (poz. 1, rys. 1) zgaśnie, gdy akumulator zostanie w pełni naładowany.

UWAGA!

- Jeśli akumulator się nie ładuje, sprawdź, czy gniazdo jest pod napięciem.
- Po częściowym rozładowaniu akumulatora niezwłocznie go doładuj.
- Nie dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora. Całkowite rozładowanie skraca jego okres użyteczności.

Sposób użycia

Oczyść miejsce użycia urządzenia z obcych przedmiotów. Blokada uruchomienia zabezpiecza przed przypadkowym uruchomieniem narzędzia. Uruchom podkaszarkę, naciskając jednocześnie blokadę uruchomienia oraz przełącznik. Aby wyłączyć podkaszarkę, zwolnij przełącznik.

Koszenie trawy

Przesuń podkaszarkę nad ziemią. Najlepsze rezultaty można uzyskać, kiedy trawa jest sucha. Kiedy urządzenie zaczyna gorzej ciąć, niezwłocznie doładuj akumulator.

Przycinanie żywopłotów

Urządzenia można użyć do przycinania mniejszych żywopłotów i krzewów.

1. Przechyl urządzenie pod odpowiednim kątem do żywopłotu.
2. Rozpocznij od przycinania boków, od dołu do góry.
3. Następnie przytnij górę żywopłotu lub krzewu.

UWAGA! Zwróć uwagę na obce przedmioty, które potencjalnie mogą uszkodzić noże.

Odpowiednia pora roku na przycinanie

- Żywopłoty zrzucające liście zwykle przycina się w czerwcu i październiku.
- Żywopłoty wiecznie zielone należy przycinać w kwietniu i sierpniu.

Wymiana akcesoriów

UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała.

1. Aby wysunąć zamontowane akcesorium, naciśnij na blokadę (poz. A, rys. 2) i wyjmij akcesorium, jak pokazano na rysunku.
2. Po wyjęciu akcesorium widać przekładnię mechanizmu napędzającego (rys. 3). Zwróć uwagę, aby do mechanizmu nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
3. Montuj w odwrotnej kolejności.

Montaż nożyc do żywopłotu

UWAGA! Do obsługi nożyc zawsze używaj rękawic ochronnych.

1. Wyjmij nóż do trawy zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 4). Zamontuj nożyce do żywopłotu zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 5). Gdy nożyce zablokują się we właściwej pozycji, usłyszysz kliknięcie.
2. Aby zamontować nożyce do żywopłotu, włóż zaczep (rys. 6) w szczelinę w obudowie.
3. Włóż bolec (rys. 3) pod owal (rys. 6) w nożycach.
4. Dociśnij osłonę (rys. 7), aż kliknie. Osłonę należy zamontować przed uruchomieniem podkaszarki.

Montaż nożyc do trawy

1. Wyjmij nożyce do żywoplotu i zamontuj nożyce do trawy. Gdy nożyce do trawy zablokują się we właściwej pozycji, usłyszysz kliknięcie.
2. Aby zamontować nożyce do trawy, włóż zaczepek (rys. 8) w szczelinę w obudowie. Włóż bolec na owal (rys. 8) w nożycach do trawy.
3. Dociśnij osłonę, aż kliknie. Osłonę należy zamontować przed uruchomieniem podkaszarki.

KONSERWACJA

- Utrzymuj w czystości zabezpieczenia, otwory wentylacyjne i komorę silnika. Czyść urządzenie czystą szmatką lub strumieniem powietrza o niskim ciśnieniu.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia natychmiast po każdym użyciu.
- Regularnie czyść urządzenie wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa. Dopilnuj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Regularnie smaruj noże kilkoma kroplami oleju, np. oleju do maszyn do szycia. Nigdy nie nakładaj smaru na noże.
- Oczyszcz noże z resztek trawy i innych zabrudzeń, które utknęły pomiędzy nożami.
- Aby uzyskać optymalne efekty pracy, dbaj o ostrość noży. Zeszlifuj ewentualne wyszczerbienia na ostrzach. Przed użyciem i zaraz po użyciu oczyść i sprawdź narzędzie.
- Urządzenie nie zawiera żadnych części, które może naprawić użytkownik.

WAŻNE!

Nigdy nie czyść urządzenia wodą bieżącą ani myjką wysokociśnieniową. Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, nienarażonym na ujemną temperaturę oraz niedostępnym dla dzieci.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use!

Save them for future reference.

IMPORTANT:

Carefully read these instructions before use, and follow all the instructions and safety instructions to avoid personal injury and/or material damage. Save these instructions for future reference. These instructions should be enclosed with the machine if you sell it, or pass it on. The manufacturer cannot accept liability for any damage resulting from failure to follow these instructions.

- The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance by someone who is responsible for their safety. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.
- Save these instructions and safety instructions for future reference.
- The term "power tool" in all the warnings below refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

Safety in the workplace

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust.
- Electrical appliances produce sparks, which can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools.
- You can easily lose control of the tool if you are distracted.

Electrical safety

- The plug must fit properly into the power outlet. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools.

- Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.
- There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose the tool to rain or moisture.
- There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.
- Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.
- Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by an RDC. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with the tool. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Wear safety glasses and appropriate personal safety equipment.
- Depending on the type of power tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, gloves, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- • Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord and/or the battery, or lifting/carrying the tool.
- Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove Allen keys/spanners etc. before starting the tool.
- Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.

- Avoid unbalanced and awkward positions when working. Always maintain a firm footing and good balance.
- This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly.
- The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

Use

- Do not overload the tool. Use tools only for their intended purpose.
- The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch.
- Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the power cord and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away.
- This prevent accidental starting.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool.
- Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep tools properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again.
- Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.
- Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use power tools, accessories, and bits etc. in accordance with these instructions, with due consideration to the actual working conditions and the work that is to be done.
- Use the power tool only for its intended purpose.

Special safety instructions

- Always check that the appliance is switched off before inserting the batteries.
- If the battery is inserted in the electrical appliance when the power switch is in the ON position, there is a risk of personal injury and/or material damage.
- Do not attempt to charge the battery with any other charger than the one supplied. A charger intended for one type of battery can result in a fire risk if used with another type of battery.
- Only use the type of battery supplied with the appliance. The use of other batteries can result in personal injury and/or fire.
- When the battery is not in use keep it away from other metal objects such as paper-clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short circuit the terminals. Short circuiting discharges large amounts of energy and can cause a fire and/or serious personal injury.
- Failure to handle the battery carefully can cause acid to leak from the battery. Avoid contact with battery acid. If you get battery acid on your skin, rinse immediately in plenty of fresh water and wash thoroughly with soap and water. If you get battery fluid in your eyes, rinse your eyes with clean water for at least 10 minutes and then seek medical attention immediately. Battery acid can cause skin irritation and/or burns.

Service

The machine must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the machine remains safe to use.

Special safety instructions

- The battery is uncharged on delivery. Charge the battery before using it for the first time.
- In order for the battery to attain full capacity, it must be charged and discharged several times.
- Batteries self-discharge with time. Maintenance charge regularly if the appliance is not going to be used for some time.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Store the charger and appliance out of the reach of children.
- Wear suitable clothing. Wear safety glasses.
- Never attempt to open the battery in any circumstances. Avoid contact with battery fluid. If you get battery acid on your skin, rinse immediately in plenty of

fresh water and wash thoroughly with soap and water. If you get battery fluid in your eyes, rinse your eyes with clean water for at least 10 minutes and then seek medical attention immediately. Battery acid can be neutralised with a weak acid, such as lemon juice or vinegar.

- Keep the charger and power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.
- When the battery is not in use keep it away from other metal objects such as paper-clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short circuit the terminals.
- Do not attempt to charge the battery with any other charger than the one supplied.
- Do not use the charger if it has received a heavy knock, been dropped, or otherwise damaged.
- Allow an approved service centre to check and/or repair the charger when necessary.
- Do not attempt to charge other types of batteries with this charger – risk of explosion, personal injury and/or material damage.
- Do not allow the battery to become completely discharged. Over-discharging will shorten the battery's useful life.
- Charge the battery immediately when the appliance becomes weaker.
- The appliance and battery become hot when charging. This is completely normal. Allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the appliance to rain or moisture.
- Do not use the machine in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust.
- Do not burn batteries – risk of explosion.
- The charger is only intended for indoor use. Do not expose the charger to moisture. Charging temperature 10-40 °C.
- Do not expose the charger to temperatures over 50 °C.




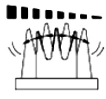




Special safety instructions

- Carefully inspect the area where the machine is to be used and remove any stones, wires, bones or other foreign objects. If you encounter foreign objects while working, turn off the appliance (release the switch) and remove the items.

- Keep the appliance away from hands, feet and other body parts while working. Only start the appliance at a safe distance from all parts of the body.
- Do not use the machine when other persons, especially children, or pets are in the vicinity.
- Only use the machine in daylight, or in good artificial lighting.
- **IMPORTANT:** The blades continue to rotate after the appliance has been switched off.
- When not in use, store the machine so that the blades cannot cause personal injury.
- Switch off the appliance and wait until all moving parts have completely stopped before attempting to remove any material that has fastened, or before cleaning round the blade with an appropriate implement. Do not use your hands - risk of serious personal injury (cuts).
- Keep the ventilation openings on the machine clean.
- Keep the charger power cord away from the blades. Never use the appliance with the charger power cord connected.
- The charger should be connected to the mains supply with a residual current device with a maximum tripping current of 30 mA.
- Never attempt to clear the blades when the appliance is running. Do not try to hold the material to be trimmed with your hands or your body. Switch off the appliance and wait until all moving parts have completely stopped before attempting to remove any material that has fastened, or before cleaning round the blade.
- A moment of inattention when using electrical appliances can result in serious personal injury.
- Switch off the appliance and wait until all moving parts have stopped completely before transporting. Hold and carry the appliance by the handles. The accompanying blade guard must always be fitted during transport and/or storage. Handle the appliance with care to avoid contact with the blade – risk of cut injuries.
- Hold and carry the appliance correctly. Use both hands on appliances that have two handles.
- Familiarise yourself with the controls on the appliance and how to use them.
- There may be local regulations for the minimum age of persons allowed to use the machine.
- The user is responsible for any accidents or risks to other persons or property.

- Do not use the appliance unless all the safety devices and guards are correctly installed and working.
- Keep your hands and feet away from moving parts.
- Only use spare parts and accessories recommended by the manufacturer.
- Switch off the appliance.
 - Before leaving the machine unattended.
 - Before checking, cleaning or doing any other work on the machine.
 - If the appliance starts vibrating abnormally.
- Hold the appliance by the insulated grips when working in areas where it may come into contact with concealed electrical cables. Contact with a live cable will cause the metal parts on the appliance to also become live – risk of electric shock.
- Check before trimming that there are no hidden objects in the hedge, for example, fence wire.

Symbols

	Warning:		Maintain a safe distance.
	Read the user instructions carefully before use.		The blades do not stop immediately.
	Do not expose to rain.		Sound power level.
	Watch out for flying objects.	 Li-ion	Recycle batteries according to with applicable instructions.

TECHNICAL DATA

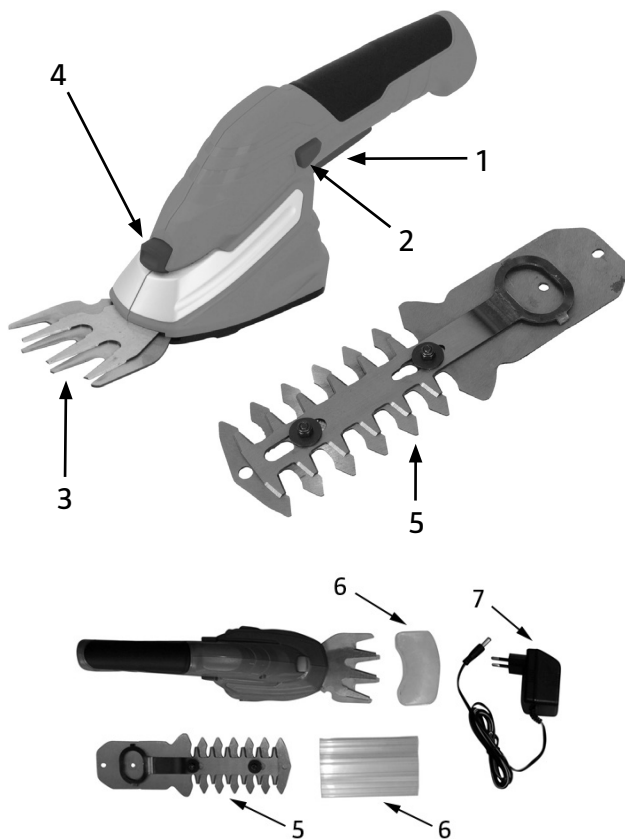
Rated voltage	3.6 V
Speed	1 000/min
Cutting width	Lawn trimmer: 70 mm Hedge shears: 100 mm
Max. branch thickness hedge shears	Ø 8 mm
Battery capacity	1.5 Ah
Charging time	3–5 h
Battery type	Li-Ion
Max operating time	60 min/charge
Sound pressure level, LpA	66 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Guaranteed sound power level, LwA	89 dB(A), K=3 dB
Vibration	3.0 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Weight	545 g

Always wear ear protection!

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

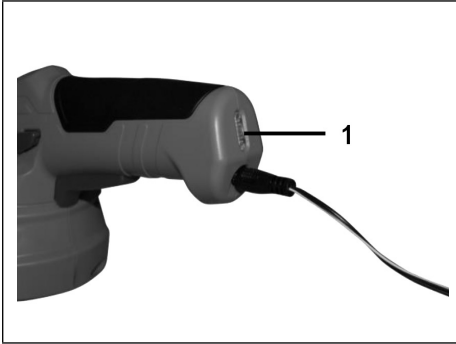
DESCRIPTION



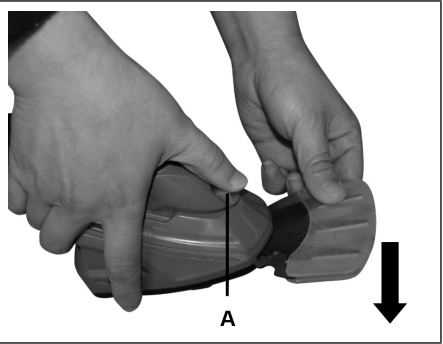
- | | | | |
|----|-----------------------|----|--|
| 1. | Power switch | 5. | Hedge shears |
| 2. | Start lock | 6. | Guard for the hedge and trimmer shears |
| 3. | Trimmer scissors | 7. | Battery charger |
| 4. | Catch for accessories | | |

USE

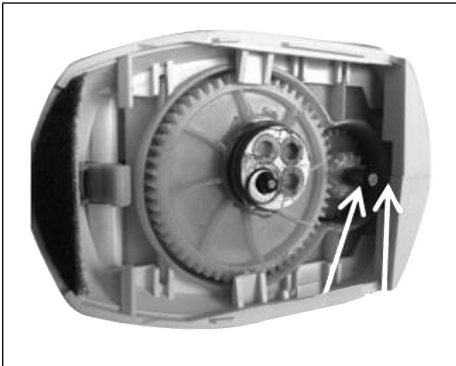
Illustrations



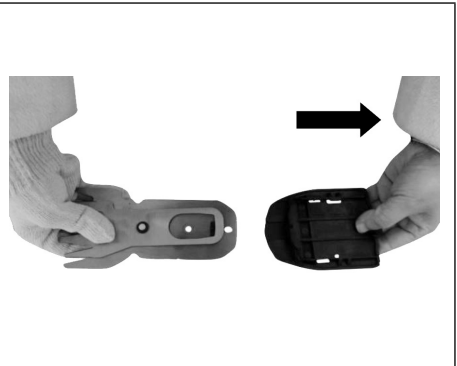
1



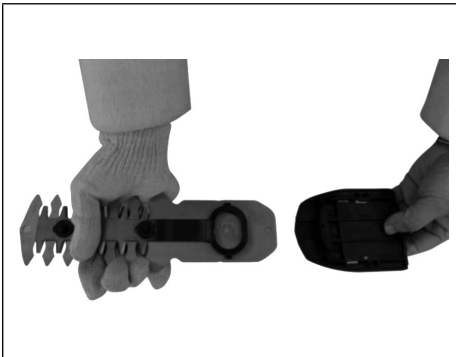
2



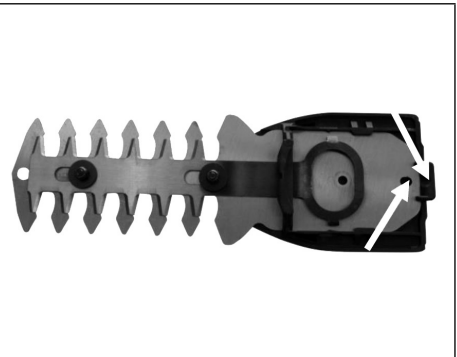
3



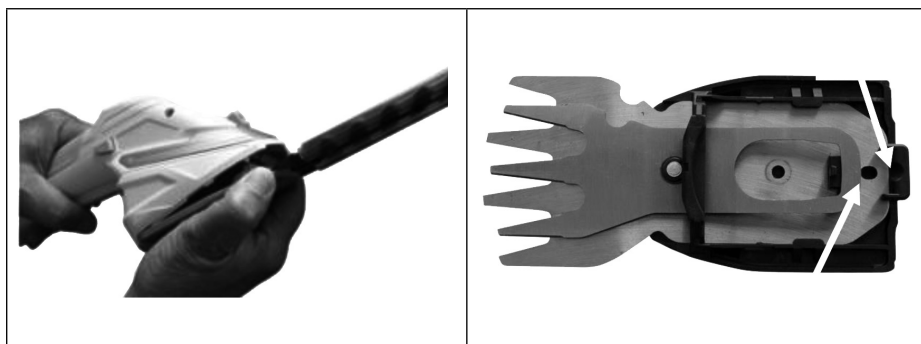
4



5



6



7

8

Intended use

The appliance is designed to trim the edges of lawns and areas of lawn in private gardens. Garden tools such as this are not suited for use in public places, parks and sports facilities, within the agriculture or the forestry sector. The machine must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.

The machine must only be used for the purpose for which it is intended. All other applications are considered to be unsuitable. The manufacturer is not liable for any personal injury or damage to equipment resulting from incorrect use. The full responsibility for any such personal injury or material damage rests on the user.

NOTE: The appliance is not intended for professional or industrial use. Professional or industrial use invalidates the warranty.

Charging the battery

1. Connect the battery charger (fig. 1).
2. Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate. Plug the charger into an appropriate mains socket. The red status lamp (pos. 1, fig. 1) comes on to indicate that the charger is connected to power.
3. The battery is charging. The battery is discharged the charging time is 3–5 hours. The battery and charger get hot when charging. This is completely normal.
4. The red status lamp (pos. 1, fig. 1) goes out when battery is fully charged.

NOTE:

- If the battery is not charged, check that the mains outlet is supplied with voltage.
- Charge the battery immediately when the appliance becomes weaker.
- Do not allow the battery to become completely discharged. Over-discharging will shorten the battery's useful life.

Use

Remove foreign objects from the area where the appliance is to be used. The start inhibitor prevents accidental starting. Start the trimmer by pressing in the start inhibitor while pressing in the power switch. Release the power switch to turn off the trimmer.

Trimming the lawn

Move the trimmer over the ground. Best results are achieved when the grass is dry. Charge the battery immediately the trimming result is inferior.

Trimming hedges

The appliance can be used to trim small hedges and shrubbery.

1. Angle the appliance slightly in relation to the hedge.
2. Start by trimming the sides upwards from the bottom.
3. Now trim the top of the hedge or the shrubbery.

NOTE: Watch out for foreign objects that could damage the blades.

Suitable season for trimming

- Hedges that shed their leaves usually should be trimmed in June and October.
- Hedges that do not shed their leaves should be trimmed in April and August.

Changing accessories

NOTE: Risk of personal injury.

1. To release the mounted accessory, press the release lever (pos. A, fig. 2) and loosen the accessory as illustrated.
2. When the accessory has been removed, the drive mechanism's gear is visible (fig. 3). Ensure that no contaminants enter the drive mechanism.
3. Fit in the reverse order.

Fitting the hedge shears

NOTE: Wear safety gloves when handling the shears.

1. Loosen the grass shears in the direction of the arrow (fig. 4). Fit the hedge shears in the direction of the arrow (fig. 5). A clicking sound can be heard when the hedge shears are locked in position.
2. To fit the hedge shears, insert tab (fig. 6) in the slot in the casing.
3. Press in the pin (fig. 3) against the oval slot (fig. 6) in the hedge shears.
4. Press the cover plate (fig. 7) upwards until it clicks into place. The cover plate must be attached to the trimmer before starting.

Fitting the grass shears

1. Remove the hedge shears and fit the grass shears. A clicking sound can be heard when the grass shears are locked in position.

2. To fit the grass shears, insert tab (fig. 8) in the slot in the casing. Align the pin against the oval slot (fig. 8) in the grass shears.
3. Press the cover plate upwards until it clicks into place. The cover plate must be attached to the trimmer before starting.

MAINTENANCE

- Keep safety devices, ventilation openings and the engine housing free from dust and dirt. Wipe clean with a cloth or blow clean using compressed air at low pressure.
- We recommend cleaning the machine immediately every time it has been used.
- Clean the machine at regular intervals with a cloth moistened with water and a mild detergent. Do not use strong detergents or solvents, they can damage the plastic parts on the machine. Make sure that water does not penetrate into the machine.
- Grease the blades regularly with a few drops of oil, e.g. sewing machine oil. Never apply grease to the blades.
- Clear away grass clippings and the like that have been caught between the blades.
- Keep the blades sharp for the best result. Grind off any damage to the edges. Clean and inspect the appliance before and after use.
- The appliance does not contain any parts that can be repaired by the user.

IMPORTANT:

Never clean the machine using water or a high-pressure washer. Store the appliance in a dry, frost-free place out of the reach of children.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

WICHTIG!

Lesen Sie diese Anleitung vor Arbeitsbeginn gründlich durch und befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise, um Personen- und/oder Sachschäden zu vermeiden. Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Falls Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, müssen die Anweisungen mitgegeben werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Nichteinhaltung dieser Anweisungen resultieren.

- Dieser Apparat darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Apparats eingewiesen wurden. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.
- Diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen aufbewahren.
- Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.
- Elektrogeräte erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden.
- Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Stecker muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden.
- Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden.
- Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Dringt Wasser in ein das Werkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Werkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen.
- Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Werkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- Aufmerksam arbeiten. Vorsichtig vorgehen, und bei Arbeiten mit dem Werkzeug den gesunden Menschenverstand nutzen. Weder bei Müdigkeit noch unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten mit Elektrowerkzeugen arbeiten.
- Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Schutzbrille und geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Der Art und Verwendung des Elektrowerkzeugs angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Handschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigtes Einschalten muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Kabel verbinden, die Batterie einsetzen bzw. das Werkzeug anheben oder tragen.

- Es besteht erhöhte Unfallgefahr, wenn ein Elektrowerkzeug mit dem Finger am Ein/Aus-Schalter getragen oder im eingeschalteten Zustand an den Strom angeschlossen wird.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor Sie das Werkzeug starten.
- Schlüssel und Ähnliches, die sich noch an rotierenden Teilen eines Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie instabile und unangenehme Körperhaltungen. Immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.
- So lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen.
- Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden.
- Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.

Verwendung

- Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Werkzeuge dürfen nicht für andere als für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.
- Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt.
- Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie das Kabel bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird.
- Dies verhindert ein versehentliches Starten.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden.

- Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Werkzeug sorgfältig instand halten. Überprüfen, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden.
- Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.
- Korrekt gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden.
- Das Elektrowerkzeug darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Besondere Sicherheitshinweise

- Vor dem Einsetzen der Batterie stets sicherstellen, dass der Apparat ausgeschaltet ist.
- Das Einsetzen der Batterie in ein elektrisches Gerät bei eingeschaltetem Netzschalter kann zu Personen- und Sachschäden führen.
- Die Batterie keinesfalls mit einem anderen als mit dem mitgelieferten Ladegerät laden. Ein für eine spezielle Batterie vorgesehenes Ladegerät kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einer anderen Batterie verwendet wird.
- Nur die Batterieart verwenden, die mit dem Apparat mitgeliefert wird. Werden andere Batterien verwendet, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Werden die Batterien nicht verwendet, dürfen sie nicht in der Nähe von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen aufbewahrt werden, die einen Kurzschluss in den Polen verursachen können. Bei einem Kurzschluss wird sehr viel Energie freigesetzt, was zu Bränden und/oder Verletzungen führen kann.
- Werden Batterien unvorsichtig behandelt, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Bei Kontakt mit Batteriesäure die Haut sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und gründlich mit Seife und Wasser abwaschen. Wenn Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist, die Augen mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen bzw. Verätzungen führen.

Wartung

Der Apparat darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Geräts.

Besondere Sicherheitshinweise

- Die Batterie ist zum Zeitpunkt der Lieferung nicht geladen. Die Batterie vor der ersten Verwendung laden.
- Um die volle Kapazität zu erhalten, muss die Batterie mehrmals aufgeladen und entladen werden.
- Die Batterie entlädt sich im Laufe der Zeit selbst. Batterie regelmäßig aufladen, wenn der Apparat längere Zeit nicht verwendet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Ladegerät und Apparat für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Geeignete Kleidung tragen. Schutzbrille tragen.
- Die Batterie darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Kontakt mit der Batterieflüssigkeit vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die Haut sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und gründlich mit Seife und Wasser abwaschen. Wenn Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist, die Augen mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Batteriesäure lässt sich mit einer milden Säure neutralisieren, zum Beispiel mit Zitronensaft oder Essig.
- Ladegerät und Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Ist das Kabel beschädigt, muss es zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Werden die Batterien nicht verwendet, dürfen sie nicht in der Nähe von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen aufbewahrt werden, die einen Kurzschluss in den Polen verursachen können.
- Die Batterie keinesfalls mit einem anderen als mit dem mitgelieferten Ladegerät laden.
- Ladegerät nicht verwenden, wenn es Stößen oder Schlägen oder einem Sturz ausgesetzt war.
- Das Ladegerät gegebenenfalls von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter überprüfen und/oder reparieren lassen.

- Nicht versuchen, andere Batterietypen mit dem mitgelieferten Ladegerät zu laden – es besteht Explosionsgefahr und die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Lassen Sie die Batterie niemals vollständig entladen. Eine vollständige Entladung verkürzt die Batterielebensdauer.
- Die Batterie unverzüglich laden, wenn die Leistung des Apparats nachlässt.
- Apparat und Batterie werden während des Betriebs heiß. Dies ist völlig normal. Die Batterie vor dem Aufladen abkühlen lassen.
- Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.
- Die Batterien dürfen nicht verbrannt werden, es besteht Explosionsgefahr.
- Das Ladegerät ist ausschließlich für die Innenanwendung vorgesehen. Das Ladegerät keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ladetemperatur: 10–40 °C.
- Das Ladegerät nicht einer Temperatur von mehr als 50 °C aussetzen.

Besondere Sicherheitshinweise



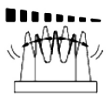

- Der Arbeitsbereich des Gerätes muss gründlich kontrolliert werden. Steine, Drähte und andere Fremdkörper müssen entfernt werden. Wenn bei der Arbeit Fremdkörper festgestellt werden, Apparat ausschalten (Schalter loslassen), und Fremdkörper entfernen.
- Apparat während des Betriebs von Händen, Füßen und anderen Körperteilen fernhalten. Apparat nur in sicherer Entfernung zu allen Körperteile in Betrieb nehmen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe anderer Personen, insbesondere Kindern, oder Haustieren verwendet werden.
- Das Gerät darf nur bei ausreichend Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwendet werden.
- WICHTIG! Die Messer bewegen sich nach dem Anhalten des Apparats noch weiter.
- Wenn der Apparat nicht in Gebrauch ist, ist es so aufzubewahren, dass die Messer keine Verletzungsgefahr darstellen.
- Vor dem Versuch, verklemmtes Material zu entfernen oder die Messer auf geeignete Weise zu reinigen, den Apparat ausschalten, und abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen. Nicht die Hände verwenden – es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen (Schnittverletzungen)!

- Die Ventilationsöffnungen des Apparats immer sauber halten.
- Kabel des Ladegeräts vom Arbeitsbereich fernhalten. Apparat niemals mit angeschlossenem Ladekabel verwenden.
- Das Ladegerät muss an ein Stromnetz mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA angeschlossen werden.
- Unter keinen Umständen die Messer reinigen, während der Apparat in Betrieb ist. Nicht versuchen, das zu trimmende Material mit den Händen oder dem Körper zu halten. Vor dem Versuch, verklemmtes Material zu entfernen oder die Messer zu reinigen, den Apparat ausschalten, und abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit elektrischen Apparaten kann zu schweren Verletzungen führen.
- Apparat ausschalten, und vor dem Transport warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen. Apparat am Griff halten und tragen. Der mitgelieferte Messerschutz muss zum Transport und zur Lagerung stets angebracht werden. Mit dem Apparat vorsichtig umgehen, damit die Hände nicht in Kontakt mit den Messern kommen – Gefahr von Schnittverletzungen.
- Apparat ordnungsgemäß halten und tragen. An Apparaten mit zwei Griffen beide Hände zum Halten verwenden.
- Mit der Bedienung und Verwendung des Apparats vertraut machen.
- Erkundigen Sie sich nach den Altersvorschriften an Ihrem Ort.
- Der Anwender haftet für eventuelle Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder das Eigentum anderer.
- Den Apparat nur verwenden, wenn alle Sicherheitsanordnungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind und funktionieren.
- Hände und Füße von beweglichen Teilen fernhalten.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile verwendet werden.
- Apparat ausschalten:
 - Bevor der Apparat unbeaufsichtigt gelassen wird
 - Vor der Kontrolle, Reinigung und anderen Arbeiten am Apparat.
 - Wenn der Apparat merkwürdig vibriert
- Apparat im Betrieb an den isolierten Griffflächen festhalten, wenn die Gefahr besteht, dass er mit verdeckten Leitungen oder mit dem Gerätekabel in Berührung kommt. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die

Metallteile des Gerätes unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Vor dem Trimmen prüfen, dass es in der Hecke keine verdeckten Gegenstände gibt, wie einen Staketenzaun.

Symbole

	Warnung!		Halten Sie den Sicherheitsabstand ein.
	Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen.		Die Messer halten nicht sofort an.
	Darf nicht dem Regen ausgesetzt werden.		Schallleistungspegel.
	Auf herumfliegende Gegenstände achten.		Batterien sind entsprechend den geltenden Bestimmungen zu entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

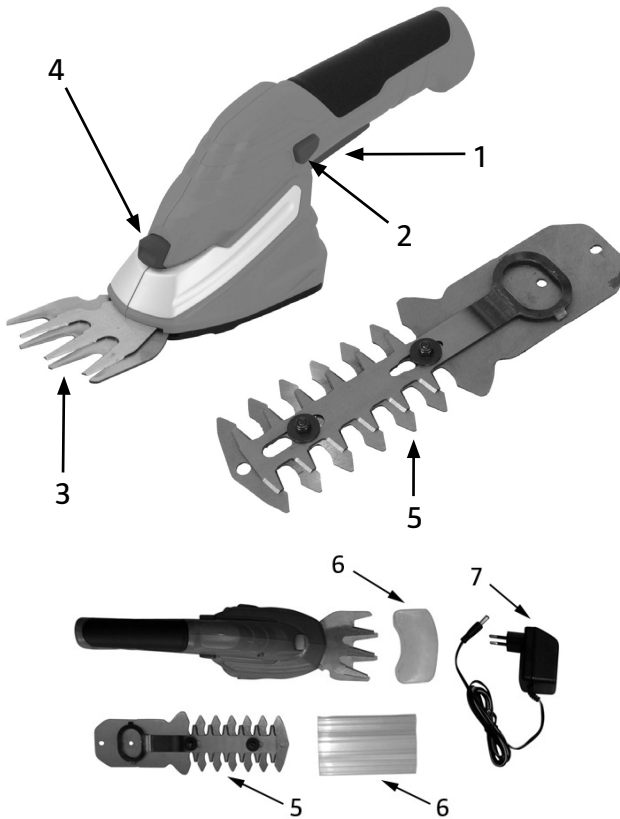
Nennspannung	3,6 V
Drehzahl	1000 U/min
Schnittbreite	Rasentrimmer: 70 mm Heckenschere: 100 mm
Max. Zweigstärke Heckenschere	Ø 8 mm
Batteriekapazität	1,5 Ah
Ladedauer	3–5 h
Batterieart	Li-Ion
Max. Betriebszeit	60 min/Ladung
Schalldruckpegel, LpA	66 dB(A), K = 3 dB
Schallleistungspegel, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Garantierter Schallleistungspegel, LwA	89 dB(A), K = 3 dB
Vibrationen	3,0 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Gewicht	545 g

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Vibrationswerte wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung herangezogen werden.

WARNUNG! Die tatsächliche Vibrationsstärke beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendungsweise vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

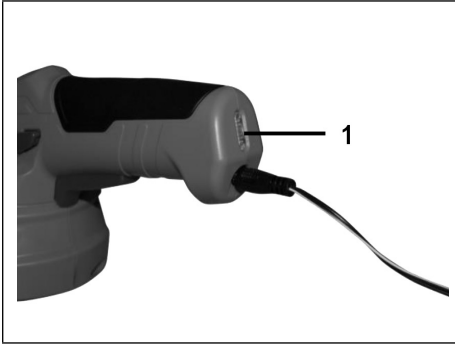
BESCHREIBUNG



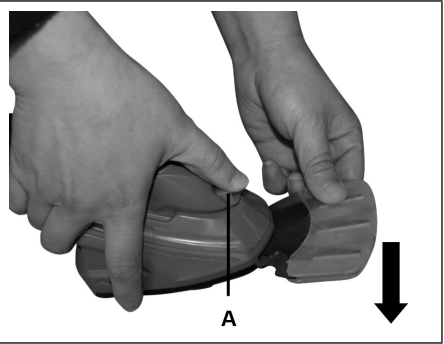
- | | | | |
|----|--------------------|----|---|
| 1. | Schalter | 5. | Heckenscherer |
| 2. | Startsperrschalter | 6. | Schutz von Heckenscherer und Rasentrimmer |
| 3. | Rasentrimmer | 7. | Batterieladegerät |
| 4. | Zubehörsperre | | |

BEDIENUNG

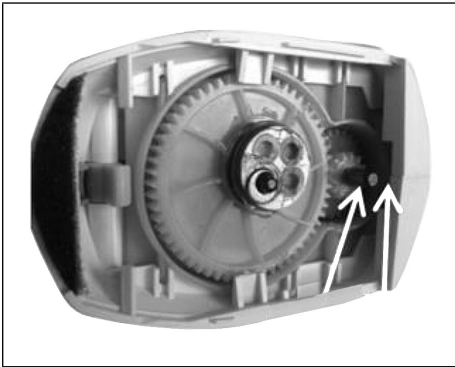
ABBILDUNGEN



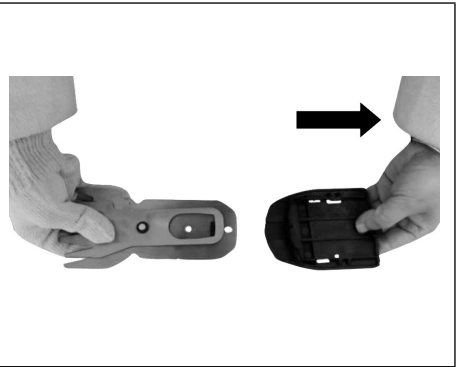
1



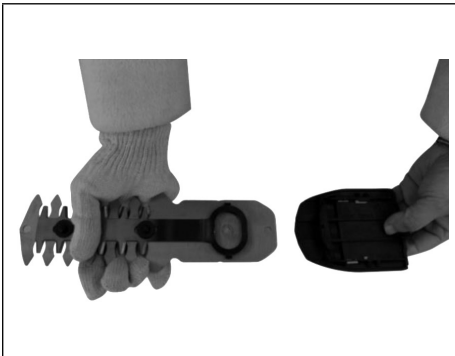
2



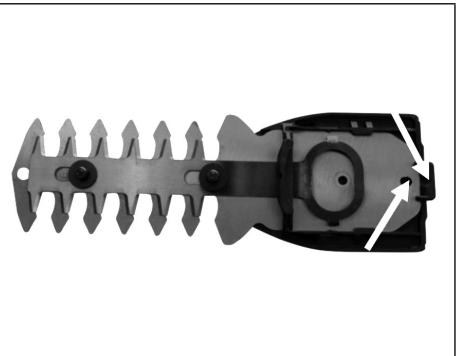
3



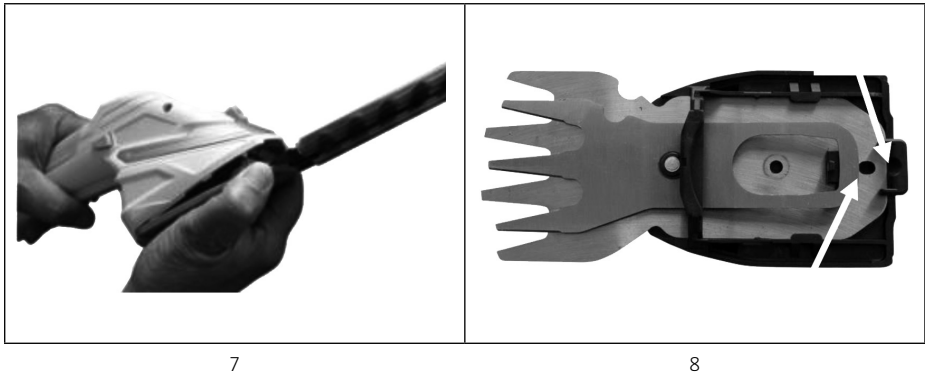
4



5



6



7

8

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Apparat ist zum Trimmen von Rasenkanten und kleineren Rasenflächen in privaten Gärten bestimmt.

Gartengeräte wie dieses sind weder geeignet zur Verwendung an öffentlichen Orten, in Parks und auf Sportanlagen noch in der Land- oder Forstwirtschaft. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäße Verwendung betrachtet. Der Hersteller haftet für keinerlei Personen- oder Sachschäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren. Die gesamte Haftung für solche Personen- und Sachschäden liegt beim Benutzer.

HINWEIS: Der Apparat ist nicht für den professionellen oder industriellen Einsatz bestimmt. Bei einer erwerbsmäßigen oder industriellen (oder vergleichbaren) Verwendung erlischt die Garantie.

Aufladen der Batterie

1. Batterieladegerät anschließen (Abb. 1).
2. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht. Den Stecker des Ladegeräts in eine geeignete Steckdose stecken. Die rote Anzeigelampe (Pos. 1 in Abb. 1) leuchtet auf und zeigt an, dass das Ladegerät mit Strom versorgt wird.
3. Die Batterie wird geladen. Bei vollständig entladener Batterie dauert das Laden 3–5 h. Ladegerät und Batterie werden während des Ladevorgangs heiß. Dies ist völlig normal.
4. Die rote Anzeigelampe (Pos. 1 in Abb. 1) erlischt, wenn die Batterie voll geladen ist.

HINWEIS:

- Wenn die Batterie nicht geladen wird, überprüfen, ob die Steckdose stromführend ist.
- Die Batterie unverzüglich laden, wenn die Leistung des Apparats nachlässt.
- Lassen Sie die Batterie niemals vollständig entladen. Eine vollständige Entladung verkürzt die Batterielebensdauer.

Verwendung

Den Arbeitsbereich des Apparats gründlich von Fremdkörpern befreien. Die Startsperrverhinderung verhindert eine versehentliche Inbetriebnahme. Trimmer durch Drücken der Startsperrverhinderung und gleichzeitiges Betätigen des Hauptschalters in Betrieb nehmen. Zum Ausschalten des Trimmers den Schalter loslassen.

Trimmen von Gras

Den Rasentrimmer über den Boden führen. Das beste Ergebnis wird bei trockenem Rasen erreicht. Die Batterie unverzüglich laden, wenn der Apparat schlechter zu schneiden beginnt.

Schneiden von Hecken

Der Apparat kann auch zum Schneiden von kleineren Hecken und Büschen verwendet werden.

1. Apparat im Verhältnis zur Hecke etwas geneigt halten.
2. Die Hecke zuerst an den Seiten von unten nach oben schneiden.
3. Anschließend den oberen Teil von Hecke oder Busch schneiden.

HINWEIS: Fremdkörper können die Messer beschädigen.

Geeignete Jahreszeit zum Trimmen

- Laubabwerfende Hecken sollten in der Regel im Juni und Oktober geschnitten werden.
- Nicht laubabwerfende Hecken sollten in der Regel im April und im August geschnitten werden.

Zubehör austauschen

HINWEIS: Gefahr von Personenschäden.

1. Zum Lösen des montierten Zubehörs die Sperre drücken (Pos. A in Abb. 2), und das Zubehör wie in der Abbildung gezeigt entnehmen.
2. Nach dem Entnehmen des Zubehörs sind die Zahnräder des Antriebsmechanismus zu sehen (Abb. 3). Darauf achten, dass keine Verunreinigungen in den Antriebsmechanismus gelangen.
3. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Montage der Heckenschere

HINWEIS: Beim Umgang mit Scheren sind Schutzhandschuhe tragen.

1. Rasentrimmer in Pfeilrichtung lösen (Abb. 4). Heckenschere in Pfeilrichtung einsetzen (Abb. 5). Das Einrasten der Heckenschere ist mit einem deutlichen Klicken zu vernehmen.
2. Für die Montage der Heckenschere die Lasche (Abb. 6) in die Nut des Gehäuses einführen.
3. Den Zapfen (Abb. 3) in die ovale Nut (Abb. 6) der Heckenschere einsetzen.
4. Die Abdeckplatte (Abb. 7) nach oben führen, bis sie einrastet. Die Abdeckplatte muss vor der Inbetriebnahme des Trimmers sicher befestigt sein.

Montage des Rasentrimmers

1. Heckenschere ausbauen, und Rasentrimmer montieren. Das Einrasten des Rasentrimmers ist mit einem deutlichen Klicken zu vernehmen.
2. Für die Montage des Rasentrimmers die Lasche (Abb. 8) in die Nut des Gehäuses einführen. Den Zapfen in die ovale Nut (Abb. 8) des Rasentrimmers einsetzen.
3. Die Abdeckplatte nach oben führen, bis sie einrastet. Die Abdeckplatte muss vor der Inbetriebnahme des Trimmers sicher befestigt sein.

PFLEGE

- Sicherheitsvorrichtungen, Ventilationsöffnungen und Motorgehäuse müssen frei von Staub und Schmutz sein. Die Teile mit einem sauberen Tuch abwischen oder mit Druckluft mit geringem Druck abblasen.
- Wir empfehlen, das Produkt direkt nach jeder Anwendung zu reinigen.
- Das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden, da hierdurch Kunststoffteile Schaden nehmen können. Darauf achten, dass kein Wasser in den Apparat eindringt.
- Messer regelmäßig mit ein paar Tropfen Öl schmieren, zum Beispiel mit Nähmaschinenöl. Niemals Fett auf die Messer auftragen.
- Grasreste usw., die sich zwischen den Messern verklemmt haben, entfernen.
- Für optimale Ergebnisse die Messer geschärft halten. Etwaige Schäden an den Kanten auswetzen. Apparat vor jeder Verwendung reinigen und überprüfen.
- Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.

WICHTIG!

Apparat niemals unter fließendem Wasser oder mit dem Hochdruckreiniger reinigen. Apparat trocken und vor Frost geschützt sowie für Kinder unzugänglich aufbewahren.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

TÄRKEÄÄ!

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia ohjeita ja turvallisuusohjeita henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Ohjeiden on oltava laitteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella.
- Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
- Säilytä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalu viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

Työpaikan turvallisuus

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumiseriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Sähkölaitteet synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja.
- Jos jokin häiritsee sinua, saatat menettää työkalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.
- Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.
- Sähkötaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista työkaluja sateelle tai kosteudelle.
- Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötaturman vaara kasvaa.
- Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.
- Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötaturmien riskiä.
- Jos työkalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on väistämätöntä, käytä vikavirtakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötaturmien riskiä.

Henkilökohtainen turvallisuus

- Ole tarkkana. Käytä aina varovaisuutta ja tervettä järkeä työskennellessäsi työkalun kanssa. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä suojalaseja ja asianmukaisia suojavarusteita.
- Työkalun tyypestä ja käytöstä riippuen suojavarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumiseriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua.
- Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä.
- Työkalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Vältä epävakaista ja hankalia työasentoja. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista.

- Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuihin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein.
- Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.

Käyttö

- Älä ylikuormita työkalua. Älä käytä työkalua muuhun kuin suunniteltuun tarkoitukseen.
- Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä.
- Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön.
- Tämä estää tahattoman käynnistyksen.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä.
- Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Huolla työkalut. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen.
- Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.
- Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.
- Älä käytä sähkötyökalua mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Varmista aina, että laite on kytketty pois päältä ennen akun asettamista.
- Jos akku asetetaan sähkölaitteeseen, kun virtakytkin on kytketty päälle, on olemassa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.

- Älä yritä ladata akkua muulla kuin mukana toimitetulla laturilla. Yhdelle akulle suunniteltu laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
- Käytä vain saman tyyppisiä akkuja kuin työkalun mukana tulevat. Muita akkuja käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea liittimet. Oikosulussa purkautuu suuri määrä energiaa, joka voi aiheuttaa tulipalon ja/tai palovammoja.
- Jos akkua käsitellään huolimattomasti, akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta akkunesteen kanssa. Jos saat akkunestettä päällesi, huuhtelee välittömästi runsaalla puhtaalla vedellä ja pese huolellisesti saippualla ja vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja/tai palovammoja.

Huolto

Laitteen saa huoltaa vain valtuutettu huoltoliike käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Toimitettaessa akku on lataamaton. Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä.
- Jotta akku saavuttaisi täyden kapasiteetin, se on ladattava ja purettava useita kertoja.
- Akut purkautuvat itsestään ajan myötä. Lataa akku säännöllisesti, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellijännitettä.
- Säilytä laturi ja laite lasten ulottumattomissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Käytä suojalaseja.
- Älä koskaan ja missään olosuhteissa yritä avata akkua. Vältä kosketusta nesteen kanssa. Jos saat akkunestettä päällesi, huuhtelee välittömästi runsaalla puhtaalla vedellä ja pese huolellisesti saippualla ja vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Akkuhappo voidaan neutraloida miedolla hapolla, kuten sitruunamehulla tai etikalla.
- Suojaa laturi ja johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneen johdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike vaaran välttämiseksi.




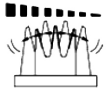




- Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea liittimet.
- Älä yritä ladata akkua muulla kuin mukana toimitetulla laturilla.
- Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, jos se on pudonnut tai jos se on vahingoittunut muulla tavalla.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja/tai korjata laturi tarvittaessa.
- Älä yritä ladata muun tyyppisiä akkuja tällä laturilla – ne voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Älä anna akun tyhjentyä kokonaan. Syväpurkaus lyhentää akun käyttöikää.
- Lataa akku välittömästi, kun laitteen teho heikkenee.
- Laite ja akku kuumenevat työn aikana. Tämä on täysin normaalia. Anna akun jäähtyä ennen lataamista.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Paristoja ei saa polttaa – räjähdysvaara.
- Laturia saa käyttää vain sisätiloissa. Älä altista laturia kosteudelle. Latauslämpötila 10...40 °C.
- Älä altista laturia yli 50 °C:n lämpötiloille.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Tarkasta huolellisesti alue, jossa laitetta aiotaan käyttää, ja poista kivet, johdot, luut ja muut vieraat esineet. Jos törmäät vieraisiin esineisiin työskentelyn aikana, sammuta laite (vapauta virtakytkin) ja poista esineet.
- Pidä laite erossa käsistä, jaloista ja muista ruumiinosista työskentelyn aikana. Käynnistä laite vain turvalliselta etäisyydeltä kaikista ruumiinosista.
- Älä käytä laitetta, kun lähellä on muita ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.
- TÄRKEÄÄ! Terät jatkavat liikkumistaan sen jälkeen, kun laite on sammutettu.
- Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä siten, että terät eivät voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Kytke laite pois päältä ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin yrität poistaa juuttunutta materiaalia tai puhdistaa teriä sopivalla työkalulla. Älä käytä käsiäsi - vakavan loukkaantumisen vaara (viiltovamma).

- Pidä laitteen tuuletusaukot puhtaina.
- Pidä laturin johto kaukana teristä. Älä koskaan käytä laitetta laturin johto kytkettynä.
- Laturi on kytkettävä verkkoon vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- Älä koskaan yritä puhdistaa teriä laitteen ollessa käynnissä. Älä yritä pitää leikattavaa materiaalia käsilläsi tai vartalollasi. Sammuta laite ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin yrität poistaa juuttunutta materiaalia tai puhdistaa teriä.
- Hetken huolimattomuus sähkölaitetta käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Ennen kuljetusta pysäytä laite ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Pidä ja kanna laitetta kahvoista. Mukana toimitettu teräsuojus on aina kiinnitettävä kuljetuksen ja/tai varastoinnin ajaksi. Käsittele sähkötyökalua varovasti, jotta vältät kosketuksen terien kanssa – viiltovamman vaara.
- Pidä ja kanna laitetta oikein. Käytä molempia käsiä laitteissa, joissa on kaksi kahvaa.
- Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ja käyttöön.
- Selvitä onko käytölle paikallisia ikärajoituksia.
- Käyttäjä on vastuussa mahdollisista onnettomuuksista tai muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista riskeistä.
- Älä käytä työkalua, ellei kaikkia turvalaitteita ja suoja ole asennettu oikein ja elleivät ne toimi.
- Pidä kädet ja jalat etäällä liikkuvista osista.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja tarvikkeita.
- Sammuta laite
 - Ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa.
 - Ennen laitteen tarkistamista, puhdistamista tai muuta työtä.
 - Jos tuote alkaa tärinästä epänormaalisti.
- Pidä työkalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa työkalu voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen kanssa. Jos laite joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.
- Tarkista ennen leikkaamista, ettei pensasaidassa ole piilotettuja esineitä, kuten aitalankaa.

Symbolit

	Varoitus!		Säilytä turvaetäisyys.
	Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.		Terät eivät pysähdy heti.
	Ei saa altistaa sateelle.		Äänitehotaso.
	Varo sinkoilevia esineitä.	 Li-ion	Kierrätä akut voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

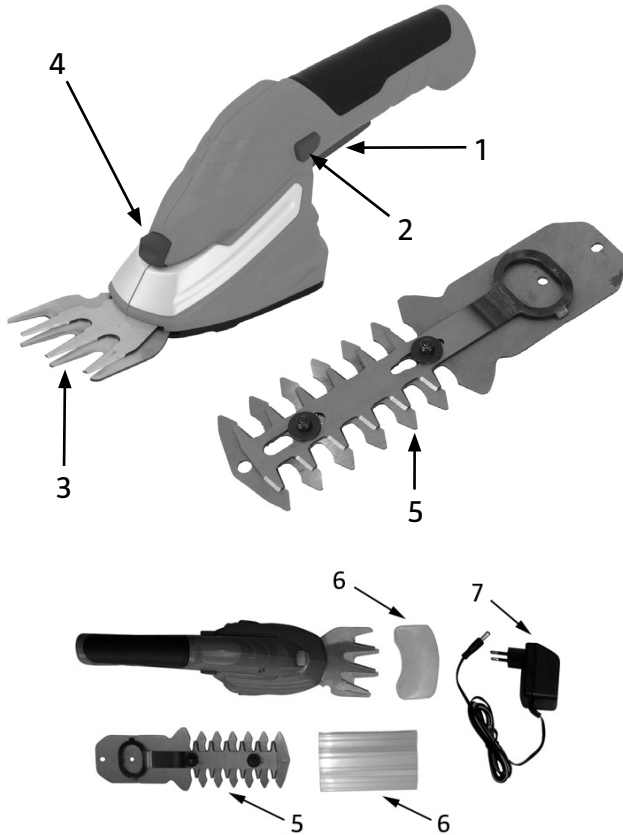
Nimellisjännite	3,6 V
Nopeus	1 000 r/min
Leikkuuleveys	Ruohotrimmeri: 70 mm Pensasleikkuri: 100 mm
Max. oksan paksuus pensasleikkuri	Ø 8 mm
Akkukapasiteetti	1,5 Ah
Latausaika	3–5 h
Akun tyyppi	Li-Ion
Max. käyttöaika	60 min/lataus
Äänenpainetaso, LpA	66 dB(A), K=3 dB
Äänitehotaso, L _{WA}	86 dB(A), K=3 dB
Taattu äänitehotaso, L _{WA}	89 dB(A), K=3 dB
Tärinä	3,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Paino	545 g

Käytä aina kuulonsuojaimia.

Tärinän ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS! Todellinen värinä taso sähkötyökalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

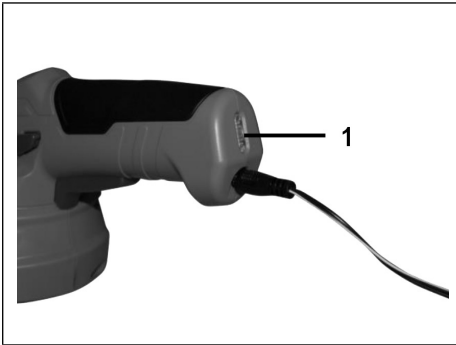
KUVAUS



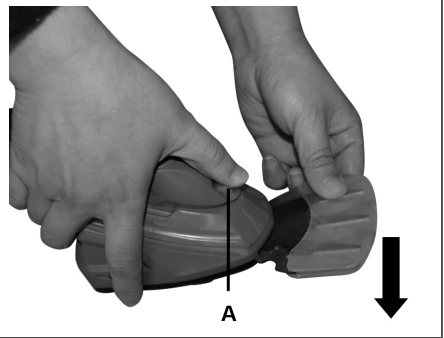
- | | | | |
|----|-------------------------|----|----------------------------------|
| 1. | Virtakytkin | 5. | Pensasleikkuri |
| 2. | Käynnistysenestin | 6. | Suoja pensas- ja trimmerisakilla |
| 3. | Trimmeri | 7. | Akkulaturi |
| 4. | Salpa tarviketta varten | | |

KÄYTTÖ

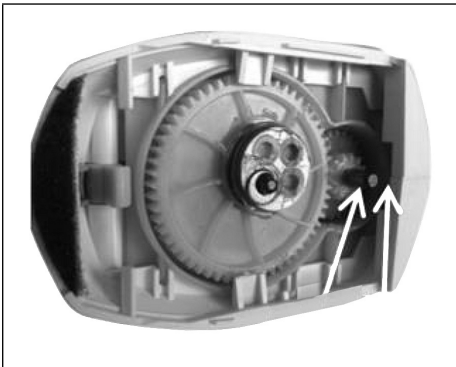
Kuvat



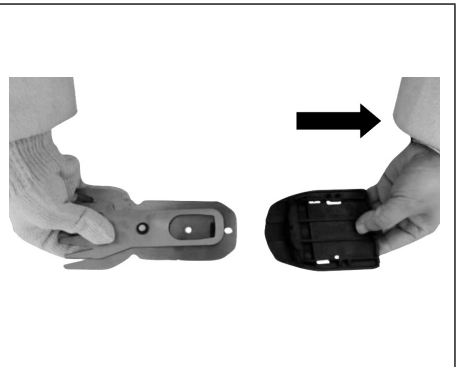
1



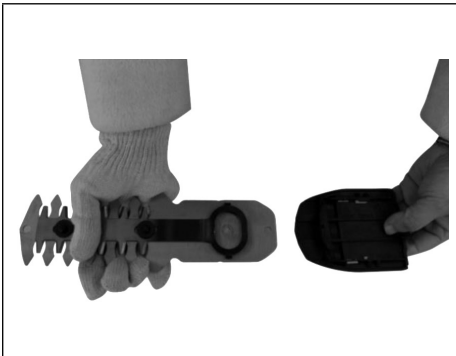
2



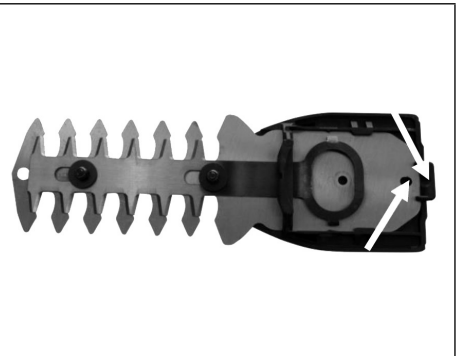
3



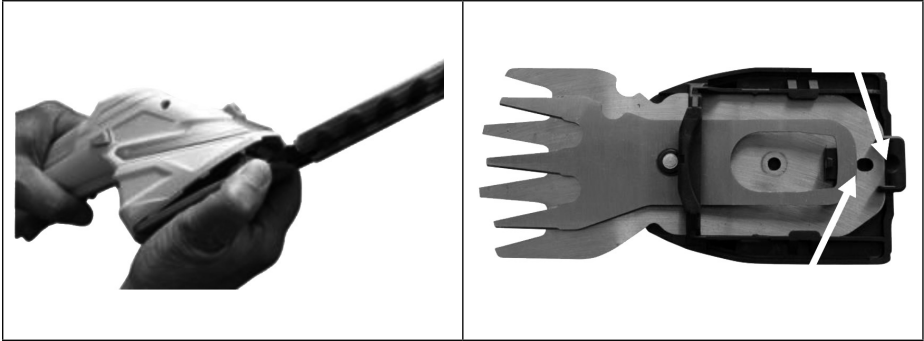
4



5



6



7

8

Suunniteltu käyttötarkoitus

Laitte on suunniteltu nurmikon reunojen ja pienempien nurmialueiden leikkaamiseen yksityisissä puutarhoissa.

Tällaiset puutarhatyökalut eivät sovellu käytettäväksi julkisilla paikoilla, puistoissa ja urheilupaikoissa, maa- tai metsätaloudessa. Laitetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.

Laitetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen. Kaikki muu käyttö katsotaan epäasianmukaiseksi. Valmistaja ei ole vastuussa henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat väärästä käytöstä. Kaikki vastuu tällaisista henkilövahingoista ja/tai omaisuusvahingoista on käyttäjällä.

HUOM! Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön. Ammattimainen ja teollinen käyttö (tai vastaava) mitätöi takuun.

Akun lataus

1. Kytke akkulaturi (kuva 1).
2. Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä. Kytke laturin pistotulppa sopiva pistorasiaan. Punainen merkkivalo (pos 1, kuva 1) syttyy merkiksi siitä, että laturi on kytketty jännitteeseen.
3. Akkua ladataan. Jos akku on tyhjä, latausaika on 3-5 tuntia. Akku ja laturi kuumenevat latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia.
4. Punainen merkkivalo (pos 1, kuva 1) sammuu, kun akku on ladattu täyteen.

HUOM!

- Jos akku ei ladata, tarkista, että virtapiiri on jännitteinen.
- Lataa akku välittömästi, kun laitteen teho heikkenee.
- Älä anna akun tyhjäntyä kokonaan. Syväpurkaus lyhentää akun käyttöikää.

Käyttö

Poista vieraat esineet alueelta, jossa laitetta käytetään. Käynnistyssalpa estää tahattoman käynnistytksen. Käynnistä trimmeri painamalla käynnistyssalpaa ja painamalla samanaikaisesti virtapainiketta. Sammuta trimmeri vapauttamalla virtakytkin.

Ruohon trimmaaminen

Siirrä ruohotrimmeriä maata pitkin. Paras tulos saavutetaan, kun ruoho on kuivaa. Lataa akku heti, kun leikkuutulos huononee.

Pensasaitojen leikkaaminen

Laitetta voidaan käyttää pienempien pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen.

1. Kallista laitetta hieman pensasaidan suhteen.
2. Aloita leikkaamalla sivut alhaalta ylöspäin.
3. Leikkaa sitten pensasaita tai pensaan yläosa.

HUOM! Varo vieraita esineitä, jotka voivat vahingoittaa teriä.

Sopiva vuodenaika trimmaukseen

- Lehtensä pudottavat pensasaidat on yleensä leikattava kesä- ja lokakuussa.
- Ikkivhreät pensasaidat on leikattava huhtikuussa ja elokuussa.

TARVIKKEIDEN VAIHTO

HUOM! Henkilövahinkojen vaara.

1. Vapauta asennettu lisävaruste painamalla salpaa (pos. A, kuva 2) ja irrota lisävaruste kuvan mukaisesti.
2. Kun lisävaruste irrotetaan, käyttömekanismiin hammaspyörä tulee näkyviin (kuva 3). Varmista, että epäpuhtauksia ei pääse käyttömekanismiin.
3. Asenna päinvastaisessa järjestyksessä.

Pensasleikkurin asennus

HUOM! Käytä suojakäsineitä käsitellessäsi saksia.

1. Irrota ruohosakset nuolen suuntaan (kuva 4). Asenna pensasleikkuri nuolen suuntaan (kuva 5). Pensasleikkurin lukkiutuessa paikalleen kuuluu naksahava ääni.
2. Asenna pensasleikkuri asettamalla kieleke (kuva 6) kotelossa olevaan uraan.
3. Asenna tappi (kuva 3) pensasleikkurissa olevaa soikeaa uraa (kuva 6) vasten.
4. Paina peitelevyä (kuva 7) ylöspäin, kunnes se napsahaa paikalleen. Peitelevy on kiinnitettävä trimmeriin ennen sen käynnistämistä.

Ruohosaksien asennus

1. Poista pensasleikkuri ja asenna ruohosakset. Kun ruohosakset lukittuvat paikalleen, kuuluu naksahdusääni.
2. Asenna ruohosakset asettamalla kieleke (kuva 8) kotelossa olevaan uraan. Aseta tappi ruohosaksien soikeaa uraa vasten (kuva 8).
3. Paina peitelevy ylöspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen. Peitelevy on kiinnitettävä trimmeriin ennen sen käynnistämistä.

HUOLTO

- Pidä turvavarusteet, tuuletusaukot ja moottorikotelo puhtaina pölystä ja liasta. Pyyhi puhtaaksi puhtaalla liinalla tai puhalla puhtaaksi paineilmalla matalalla paineella.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista välittömästi jokaisen käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisesti vedellä ja miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita pesu- tai liuotainaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia. Varmista, että vettä ei pääse tunkeutumaan laitteeseen.
- Voitele terät säännöllisesti muutamalla pisaralla öljyä, esimerkiksi ompelukoneöljyä. Älä koskaan rasvaa teriä.
- Poista ruohonleikkuujätteet ja vastaavat terien väliin jääneet roskat.
- Pidä terät terävinä parhaan tuloksen saavuttamiseksi. Hio reunojen vauriot pois. Puhdista ja tarkista laite ennen käyttöä ja sen jälkeen.
- Laite ei sisällä käyttäjän korjattavia osia.

TÄRKEÄÄ!

Älä koskaan puhdista laitetta juoksevilla vedellä tai painepesurilla. Säilytä tuote kuivassa, pakkaselta suojattuna ja poissa lasten ulottuvilta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

IMPORTANT !

Lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation et suivez toutes les instructions et les consignes de sécurité afin d'éviter les blessures et/ou les dommages matériels. Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur. Les instructions doivent être incluses avec l'appareil si vous le vendez ou le donnez. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage causé par le non-respect de ces indications.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) en situation de handicap ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles n'aient reçu des indications sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.
- Conservez les instructions et consignes de sécurité pour toute référence ultérieure.
- Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (avec fil) ou alimentés par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Les appareils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer poussières et vapeurs.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.
- Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- La fiche secteur doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.
- Des fiches non modifiées et des prises électriques compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.
- Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité.
- Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Ne tentez jamais de porter ou de tirer le produit par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles.
- Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil en plein air, utilisez uniquement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur.
- Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

Sécurité personnelle

- Soyez vigilant. Soyez toujours vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils. N'utilisez jamais un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments.
- Un moment d'inattention lors du travail avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez des lunettes de protection et un équipement de protection individuelle approprié.
- Les équipements de sécurité tels que masques anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, gants, casques de protection ou casques antibruit, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduisent les risques de blessures.

- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez si l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher le cordon électrique et/ou la batterie ou de soulever/porter l'outil.
- Le risque d'accident est important si vous portez l'outil électrique en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous le branchez alors que l'interrupteur est en position marche.
- Retirez les clés de réglage et autres avant de démarrer l'outil.
- Une clé ou autre pièce similaire laissée fixée sur une pièce rotative de l'outil peut provoquer des blessures.
- Évitez les postures de travail instables et pénibles. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre.
- Cela vous donne un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez jamais des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles.
- Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte.
- Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.

Utilisation

- Ne surchargez pas l'outil. N'utilisez pas les outils à d'autres fins que celles prévues.
- En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas possible de le démarrer et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur.
- Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez le cordon et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger les outils électriques.
- Pour empêcher tout démarrage intempestif.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser.

- Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'outil. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau.
- Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres.
- Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'appareil électrique, les accessoires, les mèches, etc. conformément à ces indications, en tenant compte des conditions de travail réelles et de la tâche à effectuer.
- N'utilisez pas d'outils électriques à des fins autres que celles prévues.

Consignes de sécurité particulières

- Contrôlez toujours que l'appareil est éteint avant d'insérer la batterie.
- L'insertion de la batterie alors que l'interrupteur de l'appareil électrique est en position de marche entraîne un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- Ne tentez pas de charger la batterie avec un autre chargeur que celui qui l'accompagne. Un chargeur conçu pour une batterie peut causer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre.
- Utilisez uniquement des batteries du type fourni avec l'appareil. Si vous utilisez d'autres batteries, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart des objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et les autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les pôles. Un court-circuit libère de grandes quantités d'énergie, ce qui peut provoquer un incendie et/ou de graves blessures corporelles.
- Si la batterie est manipulée avec négligence, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide de batterie. En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau propre et nettoyez soigneusement avec du savon et de l'eau. Si le liquide de la batterie pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin. Le liquide de pile peut provoquer une irritation de la peau et/ou des brûlures.

MAINTENANCE

La maintenance de l'appareil doit être confiée uniquement à des techniciens qualifiés qui utilisent des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'appareil reste sûr.

Consignes de sécurité particulières

- La batterie est non chargée à la livraison. Chargez la batterie avant la première utilisation.
- Pour atteindre sa pleine capacité, batterie doit être chargée et déchargée plusieurs fois.
- Les batteries se déchargent avec le temps. Chargez la batterie régulièrement si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Conservez le chargeur et l'appareil hors de portée des enfants.
- Portez des vêtements appropriés. Portez des lunettes de protection.
- Ne jamais tenter d'ouvrir la batterie, quelles que soient les circonstances. Évitez tout contact avec le liquide de pile. En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau propre et nettoyez soigneusement avec du savon et de l'eau. Si le liquide de la batterie pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin. L'acide de batterie peut être neutralisé avec un acide doux, comme du jus de citron ou du vinaigre.
- Protégez le chargeur et le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par un représentant du service après-vente compétent ou une personne qualifiée afin d'écartier tout danger.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart des objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et les autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les pôles.
- Ne tentez pas de charger la batterie avec un autre chargeur que celui qui l'accompagne.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a subi des choc, est tombé ou est endommagé de toute autre manière.
- Faites vérifier et/ou réparer le chargeur par un représentant du service après-vente, si nécessaire.
- Ne tentez pas de charger d'autres types de batteries avec ce chargeur – risque d'explosion, de blessures et/ou dommages matériels.




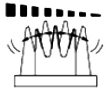




- Ne laissez pas la batterie se décharger complètement. Un déchargement complet réduit la durée de vie de la batterie.
- Rechargez la batterie dès que la puissance de l'appareil faiblit.
- L'appareil et la batterie chauffent pendant le travail. C'est tout à fait normal. Laissez la batterie refroidir avant la charge.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Ne brûlez pas les piles - risque d'explosion.
- Le chargeur est conçu uniquement pour un usage intérieur. Ne pas exposer le chargeur à l'humidité. Température de charge 10-40 °C.
- N'exposez pas le chargeur à des températures supérieures à 50 °C.

Consignes de sécurité particulières

- Inspectez soigneusement la zone où l'appareil doit être utilisé et retirez les pierres, les fils, les os et les autres corps étrangers. En présence de corps étrangers pendant le travail, éteignez l'appareil (relâchez l'interrupteur) et retirez les objets.
- Tenez vos mains, vos pieds et les autres parties du corps éloignés de l'appareil pendant le travail. Démarrez l'appareil uniquement à une distance de sécurité de toutes les parties du corps.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque d'autres personnes (en particulier des enfants), ou des animaux domestiques sont à proximité.
- Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- IMPORTANT ! Les lames continuent à se déplacer après l'arrêt de l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être rangé de telle manière que les lames ne peuvent causer aucune blessure.
- Éteignez l'appareil et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de tenter d'enlever tout matériau coincé ou de nettoyer les lames avec un outil approprié. N'utilisez pas les mains – risque de blessure graves (coupures).
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil restent propres.
- Tenez le cordon du chargeur à distance des lames. N'utilisez jamais l'appareil avec le cordon du chargeur branché.

- Le chargeur doit être branché au réseau avec un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
- Ne tentez jamais de dégager les lames quand l'appareil fonctionne. Ne tentez pas de tenir le matériau à travailler avec les mains ou le corps. Éteignez l'appareil et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de tenter d'enlever tout matériau coincé ou de nettoyer les lames.
- Un moment d'inattention lorsque vous travaillez avec des appareils électriques peut provoquer des blessures graves.
- Éteignez l'appareil et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement avant de le transporter. Tenez et transportez l'appareil par les poignées. La protection des lames fournie doit toujours être en place pendant le transport et/ou le stockage. Manipulez l'appareil avec précaution afin d'éviter le contact avec les lames – risque de coupures.
- Tenez et transportez l'appareil correctement. Utilisez les deux mains sur les appareils dotés de deux poignées.
- Familiarisez-vous avec le réglage et l'utilisation de l'appareil.
- Des règles locales peuvent fixer un âge limite pour l'utilisation.
- L'utilisateur est responsable de tout accident ou risque pour d'autres personnes ou des biens.
- N'utilisez pas l'appareil si tous les dispositifs de sécurité et la protection ne sont pas correctement montés et ne fonctionnent pas comme il faut.
- Gardez les mains et les pieds à l'écart des pièces mobiles.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.
- Éteignez l'appareil
 - Avant de laisser l'appareil sans surveillance.
 - Avant la vérification, le nettoyage ou tout autre travail sur l'appareil.
 - Si l'appareil commence à vibrer de façon anormale.
- Lors de travaux où l'appareil peut entrer en contact avec des fils électriques cachés, tenez l'appareil par les surfaces de préhension isolées. Lorsqu'elles sont en contact avec des conducteurs sous tension, les pièces métalliques de l'appareil deviennent conductrices : risque d'accident électrique.
- Contrôlez avant la taille qu'il n'y a aucun objet caché dans les haies, par exemple des clôtures.

Pictogrammes

	Attention !		Maintenez une distance de sécurité.
	Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation.		Les lames ne s'arrêtent pas immédiatement.
	Ne pas exposer à la pluie.		Niveau de puissance acoustique.
	Attention aux projections.		Recyclez les batteries conformément aux règles en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

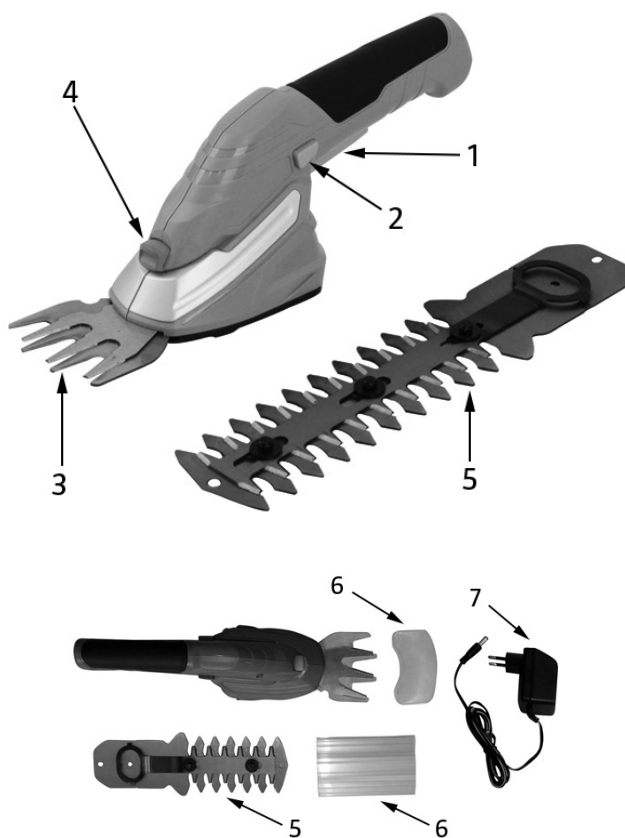
Tension nominale	3,6 V
Régime	1000 coups/min
Largeur de coupe	Coupe-bordures : 70 mm Taille-haie : 100 mm
Épaisseur max. taille-haie	∅ 8 mm
Capacité, batterie/pile	1,5 Ah
Temps de charge	3-5 h
Type de batterie	Lithium-Ion
Temps de fonctionnement max.	60 min/charge
Niveau de pression acoustique, LpA	66 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Puissance acoustique garantie, LwA	89 dB(A), K=3 dB
Vibrations	3,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Poids	545 g

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition.

ATTENTION ! Le niveau effectif de vibration à l'utilisation de l'outil électrique peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la façon dont il est utilisé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

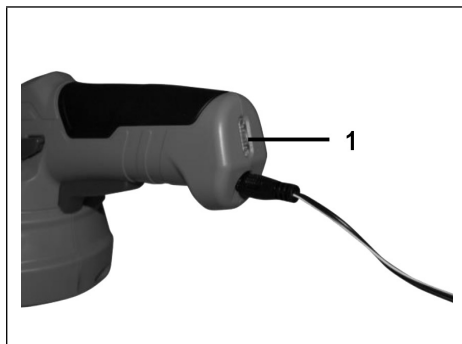
DESCRIPTION



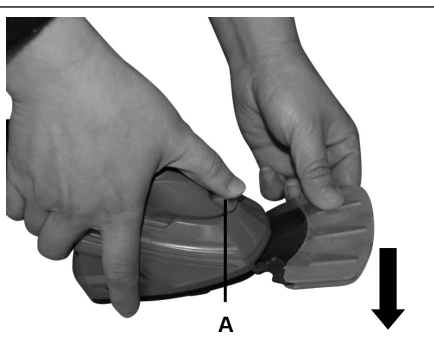
- | | | | |
|----|------------------------|----|--|
| 1. | Interrupteur | 5. | Taille-haie |
| 2. | Protection démarrage | 6. | Protection pour taille-haie et
taille-herbe |
| 3. | Taille-herbe | 7. | Chargeur de batterie |
| 4. | Verrou pour accessoire | | |

UTILISATION

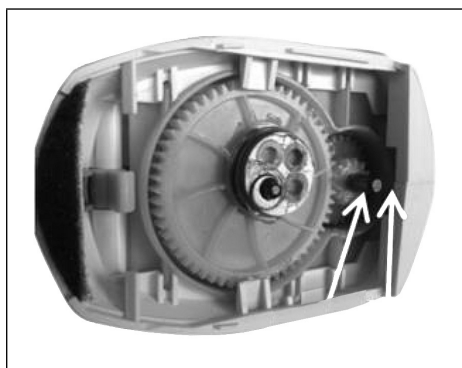
Illustrations



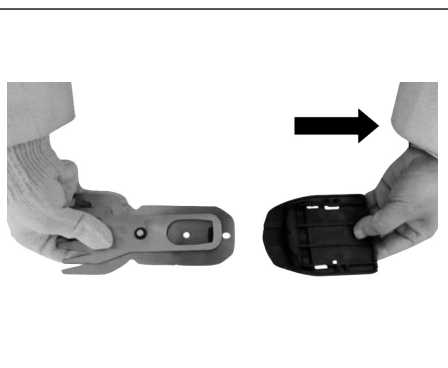
1



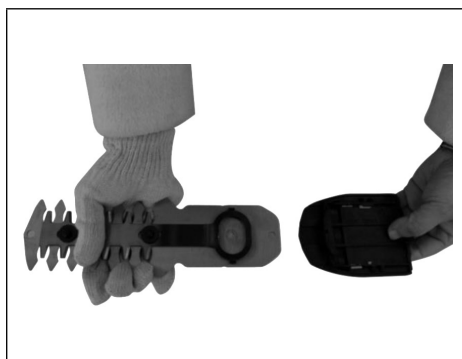
2



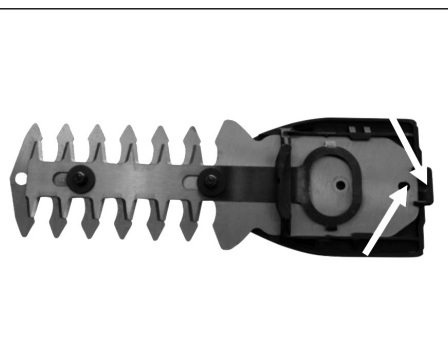
3



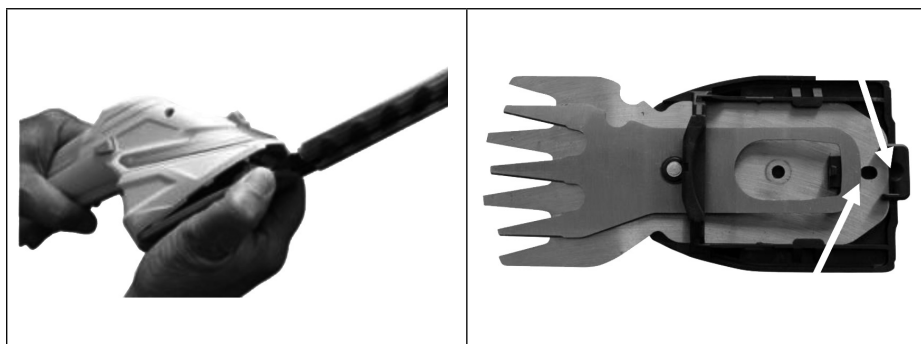
4



5



6



7

8

Utilisation prévue

L'appareil est conçu pour la taille des bordures de gazons et des pelouses de petite superficie des jardins privés.

Les outils de jardin comme celui-ci ne sont pas conçus pour une utilisation dans les lieux publics, les parcs et les installations sportives, dans le secteur agricole ou forestier. Utilisez l'appareil uniquement comme prévu et conformément à ces instructions.

L'appareil ne doit être utilisé que comme prévu. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou les dommages matériels résultant d'une mauvaise utilisation. L'entière responsabilité de ces dommages corporels ou matériels incombe à l'utilisateur.

REMARQUE ! L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel ou industriel. La garantie n'est pas applicable en cas d'utilisation professionnelle et industrielle (ou équivalente).

Chargement de la batterie

1. Branchez le chargeur de batterie (fig. 1).
2. Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. Branchez le cordon du chargeur dans une prise électrique appropriée. Le voyant lumineux rouge (pos. 1, fig. 1) s'allume pour indiquer que le chargeur est branché au secteur.
3. La batterie se charge. Si la batterie est déchargée, le temps de charge est de 3–5 heures. La batterie et le chargeur chauffent pendant la charge. C'est tout à fait normal.
4. Le voyant lumineux rouge (pos. 1, fig. 1) lorsque la batterie est totalement chargée.

REMARQUE !

- Si la batterie ne charge pas, vérifiez que le circuit est sous tension.
- Rechargez la batterie dès que la puissance de l'appareil faiblit.
- Ne laissez pas la batterie se décharger complètement. Un déchargement complet réduit la durée de vie de la batterie.

Utilisation

Retirez les objets étrangers de la zone où l'appareil doit être utilisé. Le démarreur empêche tout démarrage intempestif. Pour démarrer l'appareil, appuyez sur le démarreur et sur l'interrupteur en même temps. Relâchez l'interrupteur pour éteindre l'appareil.

Taille de l'herbe

Passez le taille-herbe sur le sol. Pour obtenir le meilleur résultat, utilisez l'appareil lorsque l'herbe est sèche. Chargez la batterie dès que la puissance de l'appareil faiblit.

Taille des haies

L'appareil peut être utilisé pour la taille de haies de petite taille et des buissons.

1. Inclinez légèrement l'appareil par rapport à la haie.
2. Commencez par tailler les côtés de bas en haut.
3. Taillez ensuite la haie ou la partie supérieure du buisson.

REMARQUE ! Attention aux objets étrangers pouvant endommager les lames.

Meilleure période de l'année pour la taille

- En règle générale, les haies à feuillage caduc doivent être taillées en juin et octobre.
- Les haies à feuillage non caduc doivent être taillées en avril et en août.

Changer d'accessoire

REMARQUE ! Risque de blessures.

1. Pour retirer l'accessoire monté, appuyez sur le verrou (pos. A, fig. 2) et libérez l'accessoire comme montré sur la figure.
2. Lorsque l'accessoire est libéré, le pignon du mécanisme d'entraînement est visible (fig. 3). Veillez à ce qu'aucune impureté ne pénètre dans le mécanisme d'entraînement.
3. Montez en procédant dans l'ordre inverse.

Montage du taille-haie

REMARQUE ! Portez des gants de protection pour manipuler les ciseaux.

1. Retirez les cisailles dans le sens de la flèche (fig. 4). Montez le taille-haie dans le sens de la flèche (fig. 5). Un clic sonore indique que le taille-haie est verrouillé.
2. Pour monter le taille-haie, insérez la languette (fig. 6) dans la rainure du boîtier.
3. Insérez l'ergot (fig. 3) dans la rainure ovale (fig. 6) du taille-haie.
4. Appuyez sur la plaque supérieure (fig. 7) pour la relever et l'encliqueter. La plaque supérieure doit être fixée sur l'appareil avant son démarrage.

Montage des cisailles

1. Retirez le taille-haie et montez les cisailles. Un clic sonore indique le verrouillage des cisailles.
2. Pour monter les cisailles, insérez la languette (fig. 8) dans la rainure du boîtier. Insérez l'ergot dans la rainure ovale (fig. 8) des cisailles.
3. Appuyez sur la plaque supérieure pour la relever et l'encliqueter. La plaque supérieure doit être fixée sur l'appareil avant son démarrage.

ENTRETIEN

- Veillez à ce que les dispositifs de sécurité, les ouvertures de ventilation et le bloc moteur restent propres et sans poussière. Essayez avec un chiffon propre ou projetez de l'air comprimé à basse pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer immédiatement l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le appareil avec un chiffon humidifié avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Lubrifiez régulièrement les lames avec quelques gouttes d'huile, par exemple de l'huile pour machine à coudre. N'appliquez jamais de graisse sur les lames.
- Nettoyez les résidus d'herbe et autres végétaux coincés entre les lames.
- Les lames doivent toujours être affûtées pour des résultats optimaux. Poncez les lames si les bords sont endommagés. Nettoyez et contrôlez l'appareil avant et après l'utilisation.
- L'appareil ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur.

IMPORTANT !

Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante ou avec un nettoyeur haute pression. Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri du gel et hors de portée des enfants.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname!

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJK!

Lees vóór gebruik deze instructies zorgvuldig door en volg alle instructies en veiligheidsinstructies op om persoonlijk letsel en/of materiële schade te voorkomen. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. De instructies moeten bij het apparaat worden gevoegd als u het verkoopt of aan een andere gebruiker geeft. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet naleven van deze instructies.

- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met enige vorm van handicap of door personen die niet over voldoende ervaring of kennis beschikken om het te gebruiken, tenzij ze zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- Bewaar de instructies en veiligheidsinstructies voor later gebruik.
- De term elektrisch gereedschap in de onderstaande waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap dat op het net is aangesloten (met snoer) of naar elektrisch gereedschap op batterijen (snoerloos).

Veiligheid op de werkplek

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico op ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Elektrische apparaten genereren vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders op veilige afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap.
- Als u afgeleid raakt, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- De stekker moet in het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt.
- Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.
- Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als uw lichaam geaard is.
- Stel het gereedschap niet bloot aan regen of vocht.
- Als er water in het gereedschap komt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.
- Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gereedschap buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekvrije netaansluiting. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

Persoonlijke veiligheid

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en pas gezond verstand toe bij het werken met het gereedschap. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Eén ogenblik van onoplettendheid bij het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Draag een veiligheidsbril en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Veiligheidsuitrusting zoals een stoffiltermasker, antislipveiligheidsschoenen, handschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan-uitschakelaar in uitgeschakelde positie staat voordat u de stekker en/of accu plaatst of het gereedschap optilt/draagt.
- Er bestaat een groot risico op ongelukken als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de schakelaar of als u elektrische stroom aansluit op gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat.
- Verwijder stelsleutels en dergelijke voordat u het gereedschap start.
- Sleutels of dergelijke die op een draaiend deel van het gereedschap achterblijven, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.
- Vermijd onstabiele en omslachtige werkposities. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en goed in evenwicht bent.
- Op die manier heeft u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag nooit loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen.
- Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.
- Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.

Gebruik

- Zorg ervoor dat het gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik geen gereedschappen voor doeleinden waarvoor ze niet zijn bestemd.
- Het werktuig werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar aan en uit kan worden gezet.
- Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact en/of haal de batterij eruit voordat u aanpassingen doet, accessoires vervangt of elektrisch gereedschap opbergt.
- Dit voorkomt onbedoeld opstarten.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend

zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap.

- Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het weer gebruikt kan worden.
- Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon.
- Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren taak.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.

Speciale veiligheidsinstructies

- Controleer altijd of het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu plaatst.
- Als een accu in een elektrisch apparaat wordt geplaatst terwijl de schakelaar is ingeschakeld, bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Probeer de accu niet op te laden met een andere lader dan de meegeleverde lader. Een lader die voor een bepaalde accu bedoeld is, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een andere accu.
- Gebruik alleen een accu van het type dat bij het apparaat wordt geleverd. Als er andere accu's worden gebruikt, bestaat het risico van persoonlijk letsel en/of brand.
- Als de accu niet wordt gebruikt, moet deze uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, bouten en andere kleine metalen voorwerpen, worden bewaard, aangezien deze kortsluiting van de polen kunnen veroorzaken. Bij kortsluiting komen grote hoeveelheden energie vrij en die kunnen brand en/of ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

- Als de accu niet voorzichtig wordt gehanteerd, kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met de accuvloeistof. Als u accuvloeistof op uw huid krijgt, spoel de huid dan onmiddellijk met grote hoeveelheden schoon water en reinig de huid met zeep en water. Als u accuvloeistof in de ogen krijgt, moet u de ogen minimaal 10 minuten spoelen met schoon water en daarna direct een arts raadplegen. Accuvloeistof kan huidirritatie en/of brandwonden veroorzaken.

SERVICE

Het apparaat mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel waarbij identieke reserveonderdelen worden gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de detector veilig blijft.

Speciale veiligheidsinstructies

- De accu is bij levering niet opgeladen. Laad vóór het eerste gebruik de batterij op.
- Om ervoor te zorgen dat de batterij op volle capaciteit komt, moet ze meerdere keren worden opgeladen en ontladen.
- Accu's ontladen in de loop der tijd. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, laad u de accu af en toe bij.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Bewaar de lader en het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Draag geschikte kleding. Draag een veiligheidsbril.
- Probeer onder geen beding om de accu te openen. Vermijd contact met batterijvloeistof. Als u accuvloeistof op uw huid krijgt, spoel de huid dan onmiddellijk met grote hoeveelheden schoon water en reinig de huid met zeep en water. Als u accuvloeistof in de ogen krijgt, moet u de ogen minimaal 10 minuten spoelen met schoon water en daarna direct een arts raadplegen. Accuzuur kan worden geneutraliseerd met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
- Bescherm de lader en het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een erkend servicecentrum of een andere vakman om gevaar te voorkomen.
- Als de accu niet wordt gebruikt, moet deze uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, bouten en andere kleine metalen voorwerpen, worden bewaard, aangezien deze kortsluiting van de polen kunnen veroorzaken.

- Probeer de accu niet op te laden met een andere lader dan de meegeleverde lader.
- Gebruik de lader niet als deze is blootgesteld aan stoten, gevallen is of anderszins beschadigd is.
- Laat de lader indien nodig door een officieel servicecentrum controleren en/of repareren.
- Probeer met deze lader geen andere soorten accu's op te laden – gevaar voor explosie, persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Laat de accu niet volledig ontladen. Diepe ontlading zorgt ervoor dat de accu minder lang meegaat.
- Laad de accu onmiddellijk op wanneer het apparaat zwakker wordt.
- Het apparaat en de accu worden warm tijdens het werk. Dat is normaal. Laat de accu voor het laden afkoelen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Batterijen mogen niet worden verbrand – gevaar voor explosie.
- De oplader is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel de lader niet bloot aan vocht. De oplaadtemperatuur is 10-40 °C.
- Stel de lader niet bloot aan temperaturen boven 50 °C.

Speciale veiligheidsinstructies

- Inspecteer zorgvuldig het gebied waar het apparaat moet worden gebruikt en verwijder stenen, draden, botten en andere vreemde voorwerpen. Als u tijdens het werk op vreemde voorwerpen stoot, schakelt u het apparaat uit (laat de schakelaar los) en verwijdert u het voorwerp.
- Houd het apparaat tijdens het werken uit de buurt van handen, voeten en andere lichaamsdelen. Start het apparaat alleen op veilige afstand van alle lichaamsdelen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er andere personen, met name kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- Gebruik het apparaat uitsluitend bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.
- BELANGRIJK! De messen blijven bewegen nadat het apparaat is uitgeschakeld.
- Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is zodanig dat de messen geen letsel kunnen veroorzaken.

- Schakel het apparaat uit en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u probeert om materiaal te verwijderen dat vast is komen te zitten of u de messen schoonmaakt met geschikt gereedschap. Gebruik niet uw handen – gevaar voor ernstig persoonlijk letsel (snijwonden).
- Houd de ventilatieopeningen van het apparaat schoon.
- Houd het oplaadsnoer uit de buurt van de messen. Gebruik het apparaat nooit met aangesloten oplaadsnoer.
- De lader moet worden aangesloten op een netspanning met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.
- Probeer de messen nooit schoon te maken terwijl het apparaat in werking is. Probeer het materiaal dat getrimd moet worden niet met uw handen of lichaam vast te houden. Schakel het apparaat uit en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u probeert om materiaal te verwijderen dat vast is komen te zitten of u de messen schoonmaakt.
- Eén ogenblik van onoplettendheid bij het werken met elektrische apparaten kan leiden tot ernstig letsel.
- Schakel het apparaat uit en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het verplaatst. Houd het apparaat vast en draag het met behulp van de handgrepen. De meegeleverde mesbeschermer moet altijd worden bevestigd tijdens het transport en/of de opslag. Ga zorgvuldig om met het apparaat om contact met de messen te voorkomen – gevaar voor snijwonden.
- Zorg dat u het apparaat correct vasthoudt en draagt. Gebruik beide handen bij apparaten met twee handvatten.
- Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het gebruik van het apparaat.
- Aan het gebruik kunnen lokale leeftijdsregels verbonden zijn.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele ongevallen of risico's waaraan andere personen of eigendommen worden blootgesteld.
- Gebruik het apparaat alleen als alle veiligheidsvoorzieningen correct zijn gemonteerd en werken.
- Houd uw handen en voeten weg van bewegende delen.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.

- Schakel het apparaat uit
 - Voordat u het apparaat onbeheerd achterlaat.
 - Voordat u het apparaat controleert, schoonmaakt of ander werk verricht.
 - Als het apparaat abnormaal begint te trillen.
- Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde gripvlakken wanneer het in contact kan komen met verborgen bedrading. Bij contact met spanningsgeleiders komen de metalen delen van het apparaat onder spanning te staan — risico op elektrische ongevallen.
- Controleer voor het snoeien of er geen verborgen voorwerpen in de heg aanwezig zijn zoals spandraad.

Symbolen

	Waarschuwing!		Blijf op een veilige afstand.
	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname!		De messen staan niet direct stil.
	Mag niet aan regen worden blootgesteld.		Geluidsvermogensniveau.
	Pas op voor rondvliegende voorwerpen.		Recycle accu's volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

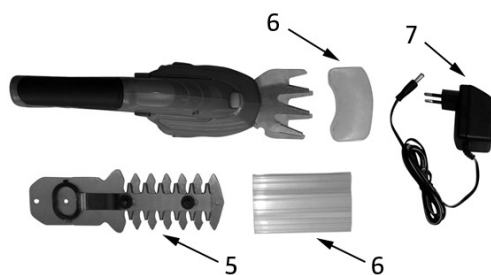
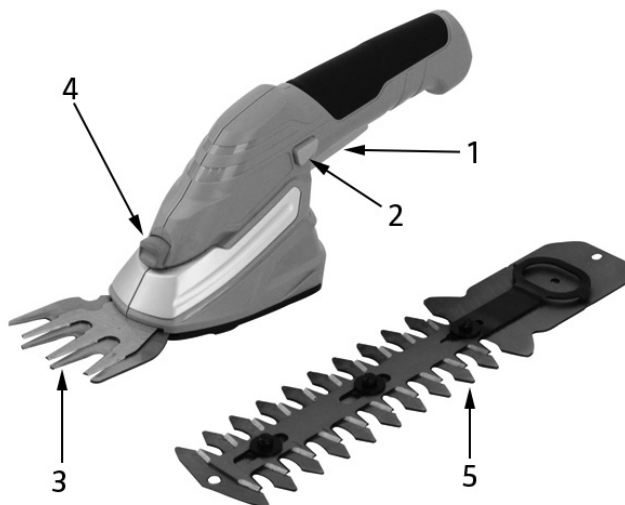
Nominale spanning	3,6 V
Toerental	1000 tpm
Knipbreedte	Grastrimmer: 70 mm Heggenschaar: 100 mm
Max. takdikte heggenschaar	∅ 8 mm
Capaciteit, batterij/accu	1,5 Ah
Oplaadtijd	3–5 u
Accutype	Li-Ion
Max. gebruiksduur	60 min/lading
Geluidsdrukniveau, LpA	66 dB(A), K=3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA	86 dB(A), K=3 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau, LwA	89 dB(A), K=3 dB
Trillingen	3,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Gewicht	545 g

Draag altijd gehoorbescherming!

De vermelde waarde voor trillingen, gemeten volgens een standaardtestmethode, kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING! Het werkelijke trillingsniveau tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan verschillen van de vermelde totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

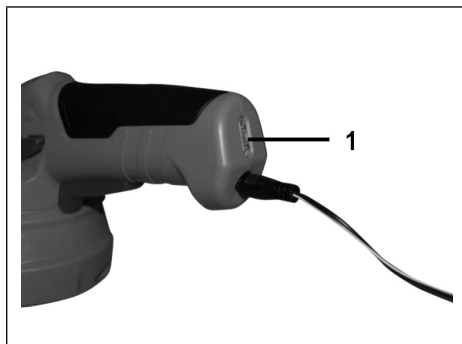
BESCHRIJVING



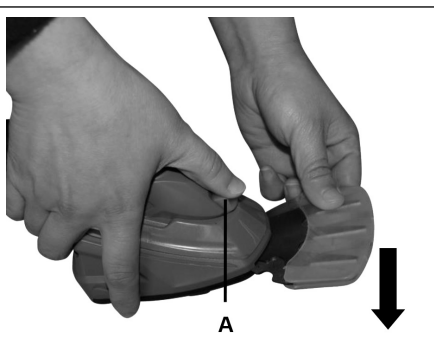
- | | | | |
|----|--------------------------------|----|---|
| 1. | Schakelaar | 5. | Heggenschaar |
| 2. | Startvergrendeling | 6. | Bescherming voor heggenschaar en trimschaar |
| 3. | Trimschaar | 7. | Acculader |
| 4. | Vergrendeling voor accessoires | | |

AANWENDING

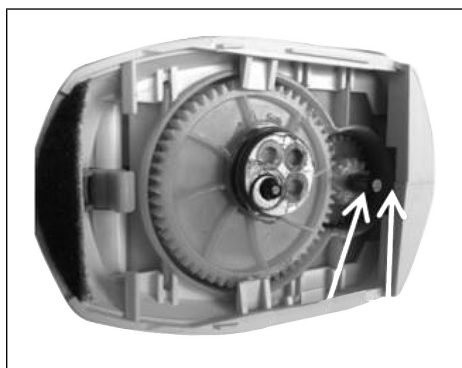
Illustraties



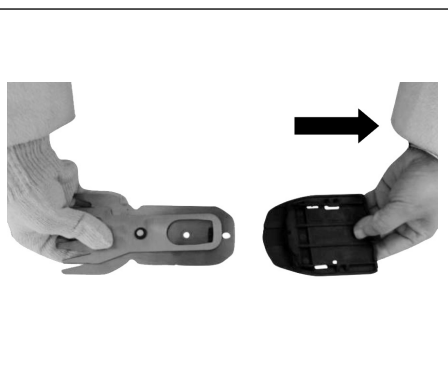
1



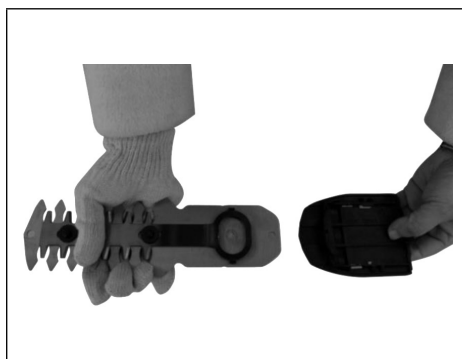
2



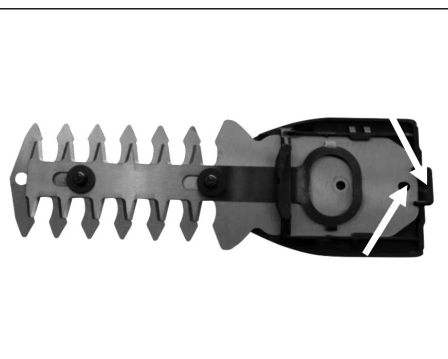
3



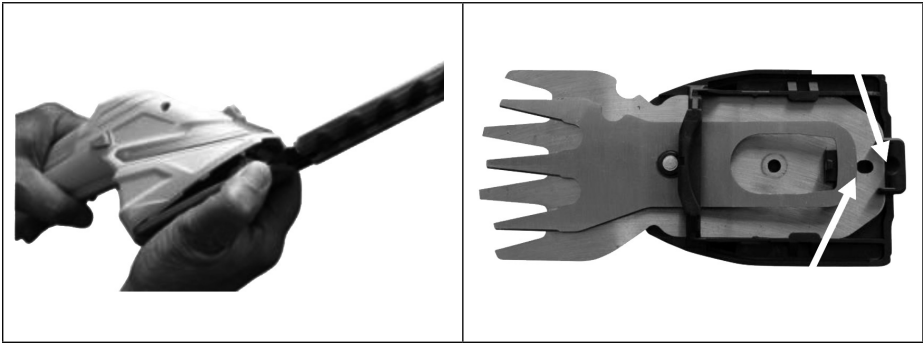
4



5



6



7

8

Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het trimmen van randen van grasvelden en kleinere grasvelden in particuliere tuinen.

Tuingereedschap zoals dit is niet geschikt voor het gebruik op openbare plekken, in parken en op sportfaciliteiten, noch binnen de landbouw of bosbouw. Het apparaat mag alleen op de beoogde wijze en in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt op de beoogde wijze. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik. De gebruiker is volledig verantwoordelijk voor dergelijk persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.

LET OP! Het apparaat is niet bedoeld voor professioneel of industrieel gebruik. Bij professioneel of industrieel gebruik (of vergelijkbaar) vervalt de garantie.

Accu opladen

1. Sluit de acculader aan (afb. 1).
2. Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje. Steek de stekker van de oplader in een geschikt stopcontact. Het rode indicatielampje (pos. 1, afb. 1) gaat branden om aan te geven dat de lader op de netspanning is aangesloten.
3. De accu wordt opgeladen. Als de accu leeg is, is de laadtijd 3–5 uur. De accu en de lader worden warm tijdens het opladen. Dat is normaal.
4. Het rode controlelampje (pos. 1, afb. 1) gaat uit wanneer de accu is opgeladen.

LET OP!

- Als de accu niet wordt opgeladen, controleert u of er stroom op het stopcontact staat.
- Laad de accu onmiddellijk op wanneer het apparaat zwakker wordt.
- Laat de accu niet volledig ontladen. Diepe ontlading zorgt ervoor dat de accu minder lang meegaat.

Gebruik

Haal vreemde voorwerpen weg uit het gebied waar het apparaat zal worden gebruikt. De startvergrendeling voorkomt onbedoeld inschakelen. Start de trimmer door de startvergrendeling in te drukken en tegelijkertijd de aan-uitschakelaar in te drukken. Laat de schakelaar los om de trimmer uit te schakelen.

Gras trimmen

Beweeg de grastrimmer over de grond. U bereikt het beste resultaat als het gras droog is. Laad de accu onmiddellijk op wanneer het apparaat minder goed maait.

Heggen knippen

Het apparaat kan worden gebruikt voor het snoeien van kleinere heggen en struiken.

1. Houd het apparaat enigszins schuin ten opzichte van de heg.
2. Begin door de zijkanten van onder naar boven te knippen.
3. Snoei vervolgens het bovenste deel van de heg of struik.

LET OP! Pas op voor vreemde voorwerpen die de messen kunnen beschadigen.

Geslacht jaargetijde voor snoeien

- Snoei heggen die hun blad verliezen in juni en oktober.
- Heggen die geen blad verliezen snoeit u in april en augustus.

Accessoires verwisselen

LET OP! Gevaar voor persoonlijk letsel.

1. Om het gemonteerde accessoire los te maken, drukt u op de vergrendeling (pos. A, afb. 2) en maakt u het accessoire los zoals afgebeeld.
2. Wanneer het accessoire is losgemaakt, ziet u de tandwielen van het aandrijfmechanisme (afb. 3). Zorg ervoor dat er geen vuil in het aandrijfmechanisme komt.
3. Monteer in omgekeerde volgorde.

Heggenschaar monteren

LET OP! Gebruik veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de scharen.

1. Maak de grasschaar los in de richting van de pijl (afb. 4). Monteer de heggenschaar in de richting van de pijl (afb. 5). U hoort een klik wanneer de heggenschaar op zijn plaats komt.
2. Om de heggenschaar te monteren, schuift u het lipje (afb. 6) in de gleuf op de behuizing.
3. Pas de pen (afb. 3) in het ovale spoor (afb. 6) in de heggenschaar.
4. Duw de afdekplaat (afb. 7) omhoog tot deze vastklikt. De afdekplaat moet aan de trimmer bevestigd zijn voordat u het apparaat start.

Grasschaar monteren

1. Verwijder de heggenschaar en monteer de grasschaar. U hoort een klik wanneer de grasschaar op zijn plaats komt.

2. Om de grasschaar te monteren, schuift u het lipje (afb. 8) in de gleuf op de behuizing. Pas de pen in het ovale spoor (afb. 8) in de grasschaar.
3. Duw de afdekplaat omhoog tot deze vastklikt. De afdekplaat moet aan de trimmer bevestigd zijn voordat u het apparaat start.

ONDERHOUD

- Houd veiligheidsinrichtingen, ventilatieopeningen en motorbehuizing vrij van stof en vuil. Veeg schoon met een schone doek of blaas schoon met perslucht onder lage druk.
- Wij raden u aan het apparaat onmiddellijk na elk gebruik te reinigen.
- Maak het apparaat regelmatig schoon met een doek die vochtig is gemaakt met water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen sterke reinigings- of oplosmiddelen, want die kunnen de plastic onderdelen beschadigen. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat dringt.
- Smeer de messen regelmatig met een paar druppels olie, bijvoorbeeld naaimachineolie. Breng nooit vet aan op de messen.
- Verwijder grasresten en dergelijke die vastzitten tussen de messen.
- Houd de messen scherp voor een optimaal resultaat. Schuur eventuele beschadigingen op de snijvlakken weg. Het apparaat voor en na gebruik schoonmaken en controleren.
- Geen enkel onderdeel van het apparaat kan worden gerepareerd door de gebruiker.

BELANGRIJK!

Maak het apparaat nooit schoon onder stromend water of met een hogedrukreiniger. Bewaar het apparaat droog, beschermd tegen vorst en buiten het bereik van kinderen.